

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c Dinsdag 3 September 1974.

WINDHOEK

Tuesday 3 September 1974

No. 3419

INHOUD

CONTENTS

PROKLAMASIES:

- No. 30 Dorp Tsumeb: Herbepaling van Munisipale Grense
- No. R.150 (Republiek) Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928: Instelling van 'n Beroepsraad vir Radiografie

PROCLAMATIONS:

- Township of Tsumeb: Redefinition of Municipal Boundaries 1089
- (Republic) Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928: Establishment of a Professional Board for Radiography 1090

Bladsy/Page

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:

- No. 186 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Gesondheidsregulasies
- No. 187 Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Swembadregulasies
- No. 188 Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Waterlewingsregulasies
- No. 189 Munisipaliteit van Gobabis: Wysiging van Inboorling-lokasieregulasies
- No. 190 Dorpsbeplanningsregulasies, 1974: Verbeteringskennisgewing
- No. 191 Munisipaliteit van Mariental: Wysiging van Inboorling-lokasieregulasies
- No. 192 Sluiting van Distrikspad en Proklamering en Klassifisering van 'n Pad: Distrikte Keetmanshoop en Karasburg
- No. 193 Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling: Wysiging van Regulasies op Nagvuil-, afval-, en vuilwaterverwydering
- No. 194 Munisipaliteit van Grootfontein: Standaardbouregulasies
- No. 195 Dorpsbestuur van Maltahöhe: Wysiging van Kerkhofregulasies
- No. R.1358 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende die Voorwaardes waarop Geregistreerde Optometriste hulle Beroep mag uitoefen
- No. R.1359 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie van Gesondheidsinspekteurs

GOVERNMENT NOTICES:

- Municipality of Swakopmund: Amendment of Health Regulations 1091
- Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Swimming Bath Regulations 1091
- Municipality of Swakopmund: Amendment of Water Supply Regulations 1093
- Municipality of Gobabis: Amendment of Native Location Regulations 1093
- Town Planning Regulations, 1974: Correction Notice 1094
- Municipality of Mariental: Amendment of Native Location Regulations 1095
- Closing of District Road and Proclamation and Classification of a Road: Districts of Keetmanshoop and Karasburg 1095
- Peri-Urban Development Board: Amendment of Regulations on the Removal of nightsoil, refuse and slopwater 1096
- Municipality of Grootfontein: Standard Building Regulations 1096
- Village Management Board of Maltahöhe: Amendment of Cemetery Regulations 1098
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules regarding the Conditions under which Registered Optometrists may carry on their Calling 1098
- (Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Health Inspectors 1099

No. R.1360 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die Reëls betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Amendment of the Rules Regarding the Registration of Additional Qualifications	1101
No. R.1381 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne, 1965: Regulasie om die Aansoekvorm om Registrasie van 'n Medisyne te wysig	(Republic) Drugs Control Act, 1965: Regulation to amend the Application Form for the Registration of a Drug	1102
No. R.1389 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/291)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/291)	1120
No. R.1390 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/292)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/292)	1121
No. R.1391 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/293)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/293)	1122
No. R.1392 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/294)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/294)	1123
No. R.1393 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/394)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/394)	1124
No. R.1394 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/395)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964, Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/395)	1124
No. R.1395 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/148)	(Republic) Customs and Excise act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/148)	1125
No. R.1396 (Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die samestelling, Bevoegdhede, Werkzaamhede en Pligte van die Beroepsraad in Radiografie	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Regulations regarding the Constitution, Functions, Powers and Duties of the Professional Board for Radiography	1126
No. R.1417 (Republiek) Wet op die Beheer van Medisyne, 1965: Registrasie van Medisyne	(Republic) Drugs Control Act, 1965: Registration of Drugs	1129
No. R.1457 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/295)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/295)	1130
No. R.1458 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/296)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/296)	1130
No. R.1459 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/297)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/297)	1131
No. R.1460 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/298)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/298)	1132
No. R.1461 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/97)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/97)	1133
No. R.1462 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/396)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/396)	1133
No. R.1463 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/397)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/397)	1134
No. R.1464 (Republiek) Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/149)	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/149)	1135

ALGEMENE KENNISGEWINGS:

No. 39 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — mnr. R. J. P. van Tonder (Jnr.)	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. R. J. P. van Tonder (Jnr.)	1135
No. 40 Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van — mnr. J. B. Wiedeman	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of — Mr. J. B. Wiedeman	1136

GENERAL NOTICES:

No. 41	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van – Munisipaliteit van Outjo	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of – Municipality of Outjo	1136
No. 42	Kansellasië van Aktes van Reservasie – Lüderitz ...	Cancellation of Deeds of Reservation – Lüderitz	1136
No. 43	Munisipaliteit van Windhoek: Voorgestelde Permanente sluiting van sekere Strate in Khomasdal	Municipality of Windhoek: Proposed permanent closing of Certain Streets in Khomasdal	1137
No. 44	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van – mnr. S. P. Botha	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of – Mr. S. P. Botha	1138
No. 45	Private Wildreserwe: Voorgestelde Proklamering van – mnr. E. von Grumgkow	Private Game Reserve: Proposed Proclamation of – Mr. E. von Grumgkow	1138
No. 519	(Republiek) Bouverenigingsopgawe – Junie 1974	(Republic) Building Societies Return – June 1974	1139

ADVERTENSIES

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE DIRK FREDERIK MUDGE,
WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN
SUIDWES-AFRIKA.

No. 30 van 1974.]

TSUMBEB: HERBEPALING VAN MUNISIPALE
GRENSE

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 7(1)(b) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die grense van die munisipale gebied van Tsumeb herbepaal soos in die bylae hierby beskryf word.

Bylae A tot Proklamasie 40 van 1968 word hierby herroep.

GEGEE onder my hand en seël in WINDHOEK op hierdie die 11de dag van Julie 1974.

D. F. MUDGE,
Waarnemende Administrateur.

BYLAE

Begin by die verste noordelike hoekbaken van die plaas 1121; daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: nl. genoemde plaas 1121, Gedeelte 3 van die plaas Town of Tsumeb 103, Gedeelte 25 van die plaas Town of Tsumeb 103, Gedeelte 1 ('n gedeelte van Gedeelte C) van die plaas Town of Tsumeb 103, Gedeelte C (Stasie) van die plaas Town of Tsumeb 103, Tsumebdorp (Uitbreiding 1), erf 908, Tsumebdorp tot by baken 105 op Algemene Plan B47; daarvandaan in 'n reeks reguit lyne wat die volgende punte verbind: nl. genoemde baken 1055 op Algemene Plan B47, CB 796, CB 797 en CB 798 almal van Meetstukke E 89/71 tot by baken XB 114 synde die noordoostelike hoekbaken van Tsumebdorp (Uitbreiding 1); daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van die volgende eiendomme sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: nl. genoemde Tsumebdorp (Uitbreiding 1),

ADVERTISEMENTS

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE DIRK FREDERIK
MUDGE, DEPUTY ADMINISTRATOR OF
SOUTH WEST AFRICA.

No. 30 of 1974.]

TSUMBEB : REDEFINITION OF MUNICIPAL
BOUNDARIES.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 7(1)(b) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) redefined the boundaries of the municipal area of Tsumeb as defined in the Schedule hereto.

Schedule A of Proclamation 40 of 1968 is hereby repealed.

GIVEN under my hand and seal in WINDHOEK on this the 11th day of July, 1974.

D. F. MUDGE,
Deputy Administrator.

SCHEDULE

From the northernmost corner beacon of the farm 1121 generally southwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area, viz. the said farm 1121, Portion 3 of the farm Town of Tsumeb 103, Portion 25 of the farm Town of Tsumeb 103, Portion 1 (a portion of Portion C) of the farm Town of Tsumeb 103, Portion C (Station) of the farm Town of Tsumeb 103, Tsumeb Township (Extension 1), erf 908, Tsumeb Township to the beacon marked 105 on General Plan B 47; thence in a succession of straight lines joining the following beacons; the said beacon 105 on General Plan B47, CB 796, CB 797, CB 798 all from Survey Records E 89/71 to the beacon XB 114 being the north-eastern corner beacon of Tsumeb Township (Extension 1); thence generally southwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area; the said Tsumeb Township (Extension 1), erf 888, erf 885, the farm Tsumeb Townlands 737,

erf 888, erf 885, die plaas Tsumeb Townlands 737, die plaas T.C.L. Location 891, erf 912 tot by die noordelike baken van Gedeelte 36 van die plaas Town of Tsumeb 103; daarvandaan noordooswaarts tot by die westelike hoekbaken van Gedeelte 26 van die plaas Town of Tsumeb 103, Gedeelte 29 van die plaas Town of Tsumeb 103, erf 905, Gedeelte 24 van die plaas Town of Tsumeb 103, Gedeelte 34 van die plaas Town of Tsumeb 103 en die plaas 1121 tot by die beginpunt: Met dien verstande dat die volgende eiendomme uit hierdie gebied uitgesluit word: nl. (1) daardie gedeelte van die restant van Gedeelte B van die plaas Town of Tsumeb 103 wat in die noorde begrens word deur erf 909, Eerste Weg in die ooste, Vierde Straat in die suide en erwe 213 en 903 in die weste, (2) erf 213, (3) erf 903 en (4) daardie gedeelte van die Restant van erf 191, Tsumeb, wat geleë is aan die oostekant van Bahnhofstraat.

the farm T.C.L. Location 891, erf 912 up to the northern beacon of Portion 36 of the farm Town of Tsumeb 103, thence northeastwards to the western beacon of Portion 26 of the farm Town of Tsumeb 103, Portion 29 of the farm Town of Tsumeb 103, erf 905, Portion 24 of the farm Town of Tsumeb 103, Portion C (Station) of the farm Town of Tsumeb 103, Portion 34 of the farm Town of Tsumeb 103 and the farm 1121 to the point of beginning : Provided that the following properties shall be excluded from this area; viz. (1) that portion of Remainder of Portion B of the farm Town of Tsumeb 103, which is bounded by erf 909 in the north, First Road in the east, Fourth Street in the south and erven 213 and 903 in the west; (2) erf 213; (3) erf 903 and (4) that portion of Remainder of erf 191, Tsumeb, which lies to the east of Bahnhof Street.

No. R. 150 van 1974 (Republiek)

VAN DIE STAATSPRESIDENT VAN DIE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

INSTELLING VAN 'N BEROEPSRAAD VIR
RADIOGRAFIE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tansheerkundige Raad, stel ek hierby 'n beroepsraad in wat as die Beroepsraad vir Radiografie bekendstaan en wat behoudens die bepalings van artikel 13A(3) (i) en (iii) bestaan uit persone wie se name verskyn op die registers van terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste wat kragtens artikel 32 van genoemde Wet gehou word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te KAAPSTAD, op hede die Eerste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Vier-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ
Staatspresident

Op las van die Staatspresident-in-rade

S. W. VAN DER MERWE.

No. R.150 of 1974 (Republic).

BY THE STATE PRESIDENT OF THE REPUBLIC
OF SOUTH AFRICA.

ESTABLISHMENT OF A PROFESSIONAL
BOARD FOR RADIOGRAPHY.

Under the powers vested in me by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, I hereby establish a professional board to be known as the Professional Board for Radiography which shall, subject to the provisions of section 13A(3) (i) and (iii), consist of persons whose names appear on the register of therapeutic radiographers or diagnostic radiographers kept under section 32 of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at CAPE TOWN this First day of August, One Thousand Nine hundred and Seventy-four.

J. J. FOUCHÉ
State President.

By Order of the State President-in-Council

S. W. VAN DER MERWE.

Goewermentskennisgewings

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

Government Notices

The following Government Notices are published for general information.

H. S. P. W. VAN NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 186] [3 September 1974

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN GESONDHEIDSREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies van toepassing gemaak op die Munisipaliteit van Swakopmund by Goewermentskennisgewing 165 van 1958 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 104 van 1967, 119 van 1968 en 7 van 1972:

Vervang Tarief 1 (d) van die tariefskaal onder paragraaf (c) deur die volgende:

“(d) Verwydering van huisvullis per vullishouer van 0,085 m³ twee keer per week R1,25 per maand of gedeelte van ’n maand.”

No. 187] [3 September 1974

**MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP:
WYSIGING VAN SWEMBADREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 (3) (a) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die onderstaande wysigings goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 113 van 1968 en gewysig by Goewermentskennisgewings 18 van 1970 en 46 van 1972.

Vervang die Heffingskedule deur die volgende:-

HEFFINGSKEDULE:

1. TOEGANG PER PERSOON PER SESSIE:

Volwassenes R0,10
Kinders tot 16 jaar R0,05

2. NIE-OORDRAAGBARE MAANDKAARTJIES:

Volwassenes R1,50
Kinders tot 16 jaar R0,75

3. NIE-OORDRAAGBARE SEISOENKAARTJIES:

Volwassenes R5,00
Kinders tot 16 jaar R2,50

4. GEBRUIK VAN BAAIKOSTUUM EN HANDDOEK:

No. 186] [3 September 1974

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF HEALTH REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations applied to the Municipality of Swakopmund by Government Notice 165 of 1958, as amended by Government Notices 104 of 1967, 119 of 1968 and 7 of 1972:

Substitute the following for Tariff 1 (d) of the scale of tariffs under paragraph (c):

“(d) Removal of domestic refuse per 0,085 m³ refuse bin, twice a week R1,25 per month or part of a month.”

No. 187] [3 September 1974

**MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP:
AMENDMENT OF SWIMMING BATH REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 (3) (a) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the undermentioned amendment of the regulations, promulgated under Government Notice 113 of 1968, as amended by Government Notices 18 of 1970 and 46 of 1972:

Substitute the following for the Schedule of Fees:

1. SINGLE ADMISSION:

Adults R0,10
Children up to 16 years R0,05

2. MONTHLY CARDS WHICH SHALL NOT BE TRANSFERABLE:

Adults R1,50
Children up to 16 years R0,75

3. SEASON TICKETS WHICH SHALL NOT BE TRANSFERABLE:

Adults R5,00
Children up to 16 years R2,50

4. USE OF CLOTHING OR TOWEL:

Per persoon per
sessie per artikel R0,10

Per person — per session —
per article R0,10

5. SKOOLKINDERS:

Per skool per seisoen
(raadpleeg regulasie
4(7)) op voorwaarde dat
groepe kinders van
20 of meer, vergesel moet
wees deur en onder
die sorg van 'n onderwyser,
gedurende die tydperke
wat vir die gebruik van
skoolkinders opsy gesit
is, per seisoen
per skool R20,00

5. SCHOOL CHILDREN:

Per school — per session
(consult regulation
4 (7)) on condition that
groups of children of
20 or more be accompanied
by and under
the care of a teacher,
and using the bath during the hours
reserved for the use of
school children
per season
per school R20,00

6. BESPREKING VAN BAD:

Bespreking van bad
vir swemgalas, enso-
voorts, per gala R20,00

6. RESERVATION OF BATH:

Reservation of bath
for swimming galas, etc.
per gala R20,00

Bespreking van die
bad vir "klub-aande"
deur swemklubs of ander
goedgekeurde organisasies,
hoogstens een keer per week
per klub of organisasie,
tydens ure deur die Raad
bepaal, insluitende
waterpolowedstryde, maar
uitgesluit swemgalas,
per seisoen R20,00

Reservation of the
bath for "Club Nights"
by swimming clubs or other
approved organisation,
not more than once a week
per club or organisation
during hours specified by the Council
including water-polo
matches but
excluding swimming galas,
per season .. R20,00

Met dien verstande dat
toegangsgelde gein
kan word vir eie voordeel
deur die betrokke
klub of organisasie by
so 'n geleentheid.
Bespreking van die bad
vir ontspannings- of
liggaamsopvoedingsdoeleindes
deur 'n skool of
soortgelyke goedgekeurde
organisasie hoogstens een
keer per week per skool
of organisasie, op enige
dag tussen Maandag
en Vrydag, op tye deur
die Raad bepaal
per sessie R2,00

Provided that
entrance fees may be collected
for its own benefit
by relevant
club or organisation on
such occasion.
Reservation of bath
for recreation of
physical training purposes
of a school
similar approved
organisations, not more
than once per
week per school
or organisation on any
day from Monday
to Friday during hours
specified by Council,
per session R2,00

No. 188]

[3 September 1974

**MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND:
WYSIGING VAN WATERLEWERINGS-
REGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalinge van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) die volgende wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 269 van 1947 soos gewysig by Goewermentskennisgewings 5 en 191 van 1952, 180 van 1954, 5 en 196 van 1959, 67 en 184 van 1962, 83 en 95 van 1969 en 151 van 1972:

1. Vervang tarief 1 van die Skedule B deur die volgende:

- “1(a) Vir water gelewer, vir die eerste 8 kubieke meter of deel daarvan, ’n minimum vordering per aansluiting per maand of deel daarvan, afgesien daarvan of water verbruik is al dan nie; R1,70
- 1(b) vir alle water verbruik bo 8 kubieke meter per kubieke meter of deel daarvan; R0,20
- 1(c) minimum betaalbaar per maand of deel daarvan, op alle erwe waar die Raad se watertoevoer beskikbaar is, maar nog nie by die Raad se verspreidingsstelsel aangesluit is nie; R1,70.”

2. Vervang tarief 10 van Skedule B deur die volgende:

- “2(a) Aansluitingsgelde ingeval van werklike koste van alle nuwe aansluitings -
Werklike Arbeid en materiaal plus 15%.”

No. 189]

[3 September 1974

**MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS:
WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE-
REGULASIES.**

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die Inboorlinglokasieregulasies soos uiteengesit in die Bylae

No. 188]

[3 September 1974

**MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND:
AMENDMENT OF WATER SUPPLY REGULA-
TIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 269 of 1947, as amended by Government Notices 5 and 191 of 1952, 180 of 1954, 5 and 196 of 1959, 67 and 184 of 1962, 83 and 95 of 1969 and 151 of 1972:

1. Substitute the following for Tariff 1 of Schedule B:

- “1(a) Water delivered, for the first 8 cubic metres or part thereof, a minimum fee levied per connection per month or part thereof, whether water was consumed or not; R1,70
- 1(b) for water consumption above 8 cubic metres per cubic metre or part thereof; R0,20
- 1(c) minimum payable per month or part thereof, on all erven where the Council’s water supply is available, but which have not been connected to the Council’s water distribution system R1,70”

2. Substitute the following for tariff 10 of Schedule B:

- “2(a) Connection fees for all new connections -
Actual cost of labour and material plus 15%”.

NO. 189]

[3 September 1974

**MUNICIPALITY OF GOBABIS:
AMENDMENT OF NATIVE LOCATION REGU-
LATIONS.**

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the South West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the Native Location Regulations as set out in the Schedule hereto, and as adopted by the Municipality of Gobabis.

hiervan en soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Gobabis.

BYLAE

Die Inboorlinglokasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 30 van 20 Februarie 1969 word hierby gewysig deur regulasie 43 van Hoofstuk II deur die volgende te vervang:

“BESOEKERSPERMITTE

43. (1) Geen Blanke persoon mag die lokasie binnegaan sonder die skriftelike toestemming van die superintendent of van 'n ander persoon wat behoorlik deur die superintendent gemagtig is om tydens sy afwesigheid sodanige skriftelike toestemming te verleen.

(2) Enige Inboorling, Kleurling of enige ander persoon van welke ras ook al wat die lokasie tydelik wil binnegaan of tydelik daarin wil wees of bly vir 'n tydperk van langer as 72 uur moet 'n permit, hieronder 'n besoekerspermit genoem, verkry van die superintendent of van 'n ander persoon wat behoorlik deur die superintendent gemagtig is om tydens sy afwesigheid sodanige besoekerspermit uit te reik. Enige persoon wat sodanige besoekerspermit moet hou en daaronder in die lokasie aangetref word, begaan 'n misdryf.

(3) Die bepalinge van subregulasies (1) en (2) van hierdie regulasie is nie van toepassing op enige persoon wat by wet gemagtig is om in die lokasie te woon, of op die Landdros van Gobabis, die Voorsitter van die Inboorlingadviesraad van Gobabis, enige amptenaar of werknemer van die Raad, of enige gemagtigde beampte of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in die wettige uitvoering van sy ampspligte, of op enige praktiserende geneesheer, of predikant van 'n kerk in die wettige uitvoering van sy ampspligte, of op enige persoon wat by wet gemagtig is om die lokasie binne te gaan of daar te wees of te bly nie: Met dien verstande dat waar sodanige predikant op enige perseel toegeken of verhuur aan die kerk waartoe hy behoort, woon of gaan woon, die bepalinge van regulasie 42(1) van hierdie hoofstuk van toepassing is.”

NO. 190]

[3 September 1974

DORPSBEPLANNINGSREGULASIES NO. 102 VAN 1 JUNIE 1974 – VERBETERINGSKENNISGEWING.

Goewermentskennisgewing 102 van 1974 soos afgekondig in Offisiële Koerant gedateer 1 Junie 1974 word hierby verbeter deur -

- (a) in regulasie 6(c) en 6(e) die syfers “7(3)” en “7(1)” met die syfers “5(3)” en “5(1)” onderskeidelik te vervang; en
- (b) in regulasie 7 die syfer “8” met die syfer “6” te vervang.

SCHEDULE

The Native Location Regulations published under Government Notice 30, dated 20 Februarie 1969, are hereby amended by the substitution for regulation 43 of Chapter II of the following:

“VISITORS PERMITS

43. (1) No White person shall enter the location without written permission from the superintendent, or from any other person duly authorised by the superintendent to issue such permits during the absence of the superintendent.

(2) Any Native or Coloured person or any other person of any race whatsoever desiring temporarily to enter, be or remain within the location for a period exceeding 72 hours, shall obtain a permit, hereinafter called a visitor's permit, from the superintendent or from any other person duly authorised by the superintendent to issue such permits during the absence of the superintendent. Any person who is required to be in possession of a visitor's permit and is found in the location without such permit, shall be guilty of an offence.

(3) The provisions of subregulations (1) and (2) of this regulation shall not apply to any person authorised by law to reside in the location, or to the Magistrate of Gobabis, the Chairman of the Native Advisory Board of Gobabis, any official or employee of the Council, or any authorised officer or member of the South African Police in the lawful execution of his official duties, or to any practising medical practitioner, or minister of any church in the lawful execution of his official duties, or to any person who is lawfully authorised to enter the location or to be or to remain therein: Provided that, where such minister resides or will reside on any site allotted or leased to the church to which he belongs, the provisions of regulation 42(1) of this Chapter shall apply.”

No. 190]

[3 September 1974

TOWN PLANNING REGULATIONS NO. 102 OF 1 JUNE 1974 – CORRECTION NOTICE.

Government Notice 102 of 1974 published in Official Gazette dated 1 June 1974 is hereby corrected by -

- (a) the substitution for the figures “7(3)” and “7(1)” of the figures “5(3)” and “5(1)” respectively in regulation 6(c) and 6(e); and
- (b) the substitution for the figure “8” of the figure “6” in regulation 7.

No. 191]

[3 September 1974.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-
ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING.

Dit het die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van die Inboorlinglokasiereregulasies soos uiteengesit in die Bylae hiervan en soos aanvaar deur die Munisipaliteit van Mariental.

BYLAE

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL:
WYSIGING VAN INBOORLINGLOKASIE-
REGULASIES

Aanhangsel V — Tarief van Huurgelde, Gelde en Vorderings — van die Inboorlinglokasiereregulasies afgekondig by Goewermementskennisgewing 99 van 20 Augustus 1969 word hierby gewysig deur "R10,00" in paragraaf 2 deur "R40,00" te vervang.

No. 192]

[3 September 1974.

SLUITING VAN DISTRIKSPAD 298 EN
PROKLAMERING EN KLASSIFISERING VAN 'N
PAD: DISTRIKTE KEETMANSHOOP EN
KARASBURG.

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972) soos gewysig, in die distrikte Keetmanshoop en Karasburg distrikspad 298 wat in Bylae I beskryf word en wat aangetoon word op sketskaart P331, gesluit en 'n pad wat aangetoon word op sketskaart P331, geproklameer, die loop daarvan bepaal soos in Bylae II beskryf en dit kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 23(1) van genoemde Ordonnansie tot distrikspad, met nommer 298, verklaar.

BYLAE I

Beskrywing van Pad:

Die pad beskryf as distrikspad 298 by Proklamasie 65 van 1963.

Gedeelte Gesluit:

Die hele.

No. 191]

[3 September 1974

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT

The Minister of Bantu Administration and Development has been pleased, under the powers vested in him by section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South-West Africa), read with section 3 of the South-West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the South-West Africa Native Affairs Administration Proclamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), to approve the amendment of the Native Location Regulations as set out in the Schedule hereto, and as adopted by the Municipality of Mariental.

SCHEDULE

MUNICIPALITY OF MARIENTAL:
ADMENDMENT OF NATIVE LOCATION
REGULATIONS

Annexure V — Tariff of Rentals, Fees and Charges — of the Native Location Regulations published under Government Notice 99, dated 20 August 1969, is hereby amended by the substitution in paragraph 2 of "R40,00" for "R10,00".

No. 192]

[3 September 1974.

CLOSING OF DISTRICT ROAD 298 AND
PROCLAMATION AND CLASSIFICATION OF A
ROAD: DISTRICTS OF KEETMANSHOOP AND
KARASBURG.

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972) as amended, in the districts of Keetmanshoop and Karasburg closed district road 298 which is described in Schedule I and which is indicated on sketch map P331, proclaimed a road which is indicated on sketch map P331, defined the route thereof as described in Schedule II and under and by virtue of the provisions of section 23(1) of the said Ordinance declared it a district road, with number 298.

SCHEDULE I

Description of Road:

The road described as district road 298 by Proclamation 65 of 1963.

Portion Closed.

The whole

BYLAE II

SCHEDULE II

Beskrywing van Distrikspad 298:

Van 'n punt (F op skets P331) op grootpad 97 op die plaas Bremen 4 in die distrik Karasburg algemeen noordwaarts oor die plase Bremen 4 en Kanebis 5 tot op 'n punt op plaaspad 273 op laasgenoemde plaas; van daar algemeen noordooswaarts oor die plase Kanebis 5, Frankfurt 7, Gedeelte 2 (Bruinkop) van Frankfurt 7, Gedeelte 1 (Middelberg) van Frankfurt 7 en Gedeelte 1 (Kuduberg Nord) van Kuduberg 9 tot op 'n punt (E op skets P331) op die noordelike grens van laasgenoemde plaas wat ook die gemeenskaplike grens is van die distrikte Karasburg en Keetmanshoop; van daar voortgaande in die distrik Keetmanshoop algemeen noordooswaarts oor die plase Gedeelte 5 (Klein Karas) van Tsawisis 105, Spoorwegreserwe en Tsawisis 105 tot op 'n punt (D op skets P331) op grootpad 28 op laasgenoemde plaas.

No. 193]

[3 September 1974.

**RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING:
WYSIGING VAN REGULASIES OP NAGVUIL-,
AFVAL- EN VUILWATERVERWYDERING**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 40 van die Ordonnansie op die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling 1970 (Ordonnansie 19 van 1970) die onderstaande wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 137 van 1972 soos gewysig by Goewermentskennisgewing 125 van 1974.

Vervang Tarief 1(a) van Bylae A deur die volgende:

“(a) Permanente Afvalverwyderingsdienste:

- (i) Een houer, twee verwyderings per week – R1,50 per maand.
- (ii) Addisionele houers, twee verwyderings per week – R1,00 per maand vir elke addisionele houer.”

No. 194]

[3 September 1974.

**MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN:
STANDAARDBOUREGULASIES**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 243 van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) gelees met artikel 14*bis* van die Wet op Standaarde 1962 (Wet 33 van 1962) die aanname deur die Munisipaliteit van

Description of District Road 298:

From a point (F on sketch P331) on main road 97 on the farm Bremen 4 in the district of Karasburg generally northwards across the farms Bremen 4 and Kanebis 5 to a point on farm road 273 on the last-mentioned farm; thence generally northeastwards across the farms Kanebis 5, Frankfurt 7, Portion 2 (Bruinkop) of Frankfurt 7, Portion 1 (Middelberg) of Frankfurt 7 and Portion 1 (Kuduberg Nord) of Kuduberg 9 to a point (E on sketch P331) on the northern boundary of the last-mentioned farm which is also the common boundary of the districts of Karasburg and Keetmanshoop; thence continuing in the district of Keetmanshoop generally north-eastwards across the farms Portion 5 (Klein Karas) of Tsawisis 105, Railway Reserve and Tsawisis 105 to a point (D on sketch P331) on main road 28 on the last-mentioned farm.

No. 193]

[3 September 1974.

**PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD:
AMENDMENT OF REGULATIONS ON THE
REMOVAL OF NIGHTSOIL, REFUSE AND
SLOP WATER**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 40 of the Peri-Urban Development Board Ordinance, 1970 (Ordinance 19 of 1970) approved the following amendment of the regulations published under Government Notice 137 of 1972 as amended by Government Notice 125 of 1974:

Substitute the following for Tariff 1(a) of Schedule A:

“(a) Permanent refuse removal services:

- (i) One container, two removals per week – R1,50 per month.
- (ii) Additional containers, two removals per week – R1,00 per month for every additional container.”

No. 194]

[3 September 1974

**MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN:
STANDARD BUILDING REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 243 of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) read with section 14*bis* of the Standards Act, 1962 (Act 33 of 1962) approved the adoption by the Municipality of Grootfon-

Grootfontein van hoofstukke 1, 2 (Deel V), 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15, 16 en 17 van die Standaardbouregulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing R1830 van 1970 en gewysig by Goewermenskennisgewing R1431 van 1973 in die mate en met die volgende wysigings goedgekeur:

1. Vervang die woorde "Plaaslike Bestuur" waar hulle voorkom na die woordbepaling van "Ingenieur" in regulasie 1 van Hoofstuk 1 deur die volgende woordbepaling:

"Plaaslike Bestuur" beteken die Munisipale Raad van Grootfontein";

2. Vervang regulasies 33 van hoofstuk 2 (Deel V) deur die volgende:

"33. Herroeping van regulasies.

Die volgende regulasies wat voor die afkondiging van hierdie regulasies van krag was, word hierby herroep:

Bouregulasies afgekondig by Goewermenskennisgewing 306 van 1952 soos gewysig by Goewermenskennisgewings 230 van 1959, 42 van 1966 en 102 van 1971:

Met dien verstande dat alle dinge wat gedoen en alle misdrywe wat begaan is en alle gedinge wat ingestel of hangende is kragtens, uit hoofde van, of teen sodanige herroepe regulasies, nie deur sodanige herroeping geraak word nie, en dat alle dinge wat kragtens die bepalings van sodanige herroepe regulasies gedoen is, dieselfde krag en uitwerking het asof hulle kragtens hierdie regulasies gedoen is."

3. Voeg die volgende aanhangsel by na Aanhangsel A van Hoofstuk 2 (Deel V):

"Aanhangsel B

(Ingevolge regulasie 5)

Bouplangelde

Ten opsigte van planne van 'n gebou wat opgerig gaan word, wat ooreenkomstig hierdie regulasies by die Plaaslike Bestuur ingedien word, is die gelde volgens die volgende skaal bereken, betaalbaar:

- (i) Waar die geraamde waarde van die voorgestelde werk R100 nie te bowe gaan nie R0,50
- (ii) Waar die geraamde waarde van die voorgestelde werk R100 maar nie R200 te bowe gaan nie R1,00

tein of Chapters 1, 2 (Part V), 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 13, 14, 15, 16 and 17 of the Standard Building Regulations promulgated by Government Notice R1830 of 1970 as amended by Government Notice R1431 of 1973 to the extent of and with the following amendments:

1. Substitute the following for the words "Local Authority" where they occur after the definition of "Engineer" in regulation 1 of Chapter 1:

"Local Authority" means the Municipal Council of Grootfontein."

2. Substitute the following for regulation 33 of Chapter 2 (Part V):

"33. Repeal of Regulations.

The following regulations in force prior to the promulgation of these regulations are hereby repealed:

Building Regulations published under Government Notice 306 of 1952 as amended by Government Notices 230 of 1959, 42 of 1966 and 102 of 1971:

Provided that all things done and all offences committed and all proceedings commenced or pending under, by virtue of, or against any such repealed regulations shall not be affected by such repeal and that all things done under the provisions of such repealed regulations shall have the same force and effect as if issued and done under these regulations."

3. Insert the following appendix after Appendix A of Chapter 2 (Part V):

"Appendix B

(In terms of regulation 5)

Building plan fees

In respect of plans of any building intended to be erected, which are deposited with the Local Authority in terms of these regulations, the fees, calculated in accordance with the following scale, shall be payable:

- (i) Where the estimated value of the proposed work does not exceed R100 R0,50
- (ii) Where the estimated value of the proposed work exceeds R100 but does not exceed R200 . . . R1,00

- | | |
|---|--|
| <p>(iii) Waar die geraamde waarde van die voorgestelde werk R200 maar nie R500 te bowe gaan nie R1,50</p> <p>(iv) Waar die geraamde waarde van die voorgestelde werk R500 maar nie R1 000 te bowe gaan nie R2,00</p> <p>(v) Waar die geraamde waarde van die voorgestelde werk R1 000 maar nie R2 000 te bowe gaan nie R4,00</p> <p>(vi) Daarna 'n addisionele 50 sent vir elke R1 000 waarmee die geraamde waarde R2 000 oorskry."</p> | <p>(iii) Where the estimated value of the proposed work exceeds R200 but does not exceed R500 ... R1,50</p> <p>(iv) Where the estimated value of the proposed work exceeds R500 but does not exceed R1 000..... R2,00</p> <p>(v) Where the estimated value of the proposed work exceeds R1 000 but does not exceed R2 000..... R4,00</p> <p>(vi) Thereafter an additional 50 cents for each R1 000 in excess of R2 000."</p> |
|---|--|

No. 195]

[3 September 1974

**DORPSBESTUUR VAN MALTAHÖHE:
WYSIGING VAN KERKHOFREGULASIES.**

Die Uitvoerende Komitee het kragtens en ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Dorpsbesture, 1963 (Ordonnansie 14 van 1963) die volgende wysiging goedgekeur van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 317 van 1946:

Vervang Bylae "C" deur die volgende:

"BYLAE C

Vir die aankoop van grafuimte (3,05 meter by 1,52 meter) R20,00".

No. R. 1358 (Republiek)]

[9 Augustus 1974.

**DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD**

**WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE
VOORWAARDES WAAROP GEREGISTREERDE
OPTOMETRISTE HULLE BEROEP MAG
UITOEFEN**

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94(2)(k) van genoemde Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R.1711 van 30 Oktober 1964, soos gewysig, afgekondig is:

Die vervanging van die woorde "vir 'n tydperk van twaalf jaar vanaf 8 Julie 1960" in die eerste deel van die tweede voorbehoudsbepaling van reël 1(d) deur die

No. 195]

[3 September 1974

**VILLAGE MANAGEMENT BOARD OF MAL-
TAHÖHE:
AMENDMENT OF CEMETERY REGULATIONS.**

The Executive Committee has under and by virtue of the provisions of section 14 of the Village Management Boards Ordinance, 1963 (Ordinance 14 of 1963) approved the following amendment of the regulations promulgated under Government Notice 317 of 1946:

Substitute the following for Schedule "C":

"SCHEDULE C

For purchase of grave space (3,05 metres by 1,52 metres) R20,00"

No. R. 1358 (Republic)]

[9 August 1974.

**THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL**

**AMENDMENT OF THE RULES REGARDING
THE CONDITIONS UNDER WHICH
REGISTERED OPTOMETRISTS MAY CARRY ON
THEIR CALLING**

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(k) of the said Act and published under Government Notice R. 1711 of 30 October 1964, as amended:

The substitution for the words "for a period of four years as from 8th July, 1960" in the first proviso of the second proviso to rule 1(d) of the words "until such time

woorde "tot tyd en wyl die gebied waarin hy praktiseer kragtens die bepalings van artikel 39B van die Wet tot 'n voorgeskrewe gebied ten opsigte van die beroep optometrie verklaar is".

as the area in which he is practising has been declared a prescribed area in respect of the profession of optometry in terms of section 39B of the Act".

No. R.1359 (Republiek) [9 Augustus 1974

No. R. 1359 (Republic) [9 August 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 32(1) van genoemde Wet opgestel is ter vervanging van die reëls uitgevaardig by Goewermentskennisgewing R.1707 van 30 Oktober 1964:

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following rules made by the South African Medical and Dental Council under section 32(1) of the said Act in substitution for the rules published under Government Notice R.1707 of 30 October 1964:

REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN GESONDHEIDSINSPEKTEURS.

RULES FOR THE REGISTRATION OF HEALTH INSPECTORS.

1. Die Raad kan 'n applikant as gesondheidsinspekteur registreer wat enige van die volgende kwalifikasies na eksamen behaal het:

1. The Council may register as a health inspector any applicant who has obtained after examination any of the following qualifications:

Eksaminerende liggaam en kwalifikasie *Afkorting vir registrasie*

Examining authority and qualification *Abbreviation for registration*

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.

Departement van Nasionale Opvoeding -

Department of National Education -

Nasionale Diploma vir Gesondheidsinspekteurs Nas Dip Gesondheidsinspekteurs (SA)

National Diploma for Health Inspectors Nat Dip Health Inspectors (SA)

Suid-Afrikaanse Spoorweë -

South African Railways -

Diploma in Higiëne 1) Dip Higiëne SA Spoorweë

Diploma in Hygiene 1) Dip Hygiene SA Railways

VERENIGDE KONINKRYK 2)

UNITED KINGDOM 2)

Koninklike Sanitêre Instituut -

Royal Sanitary Institute -

Sertifikaat Sert. Sanitêre Inspekteur (Gesondheid) Koninklike Sanitêre Instituut

Certificate Cert. Sanitary (Health) Inspector Royal Sanitary Institute

Koninklike Vereniging vir die Bevordering van Gesondheid -

Royal Society for the Promotion of Health -

Sertifikaat Sert. Sanitêre Inspekteur (Gesondheid) Koninklike Vereniging vir die Bevordering van Gesondheid

Certificate Cert. Sanitary (Health) Inspector Royal Society for the Promotion of Health

Koninklike Vereniging vir Gesondheid -

Openbaregesondheidsinspekteursdiploma

Openbaregesondheidsinspekteursdiploma Koninklike Vereniging vir Gesondheid.

Royal Society of Health -

Public Health Inspectors' Diploma

Public Health Inspector's Diploma Royal Society of Health

-
- 1) Hierdie kwalifikasie verleen reg op registrasie alleen as die houer dit voor 11 Maart 1974 behaal het.
 - 2) Die betrokke kwalifikasies sal erken word slegs indien toegeken deur die betrokke eksaminerende liggame in samewerking met die Regering van die Unie/Republiek van Suid-Afrika.
 2. Die Raad kan enige persoon as gesondheidsinspekteur registreer wat in 'n eksamen vir gesondheidsinspekteurs gehou deur die Raad ingevolge artikel 32 van die Wet, geslaag het.
 3. Indien, in die geval van 'n aansoek om registrasie, die kwalifikasie waarop die aansoek gebaseer is nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Beroepsraad vir Gesondheidsinspekteurs en die Raad laat verstrek betreffende die standaard van opleiding vereis vir sodanige kwalifikasie, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, sodanige kwalifikasie goedgekeur kan word.
 4. Alle applikante vir registrasie moet die volgende indien:
 - (a) die kwalifikasies op grond waarvan hulle aanspraak op registrasie maak;
 - (b) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegtter of kommissaris van ede beëdig is;
 - (c) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n geregistreerde gesondheidsinspekteur of 'n ander persoon wat by die Raad geregistreer is, 'n predikant, landdros of ander verantwoordelike persoon;
 - (d) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat dit onraadsaam is dat die applikant sy beroep uitoefen nie;
 - (e) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegtter of kommissaris van ede deur die applikant dat hy nooit in enige land as gevolg van 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;
-
- 1) This qualification entitles the holder to registration only if he obtained it before 11 March 1974.
 - 2) The qualifications concerned will be accepted only if granted by the examining authorities concerned in co-operation with the Government of the Union/Republic of South Africa.
 2. The Council may register as a health inspector any person who passed an examination for health inspectors held by the Council in terms of section 32 of the Act.
 3. Where, in the case of an application for registration the qualification on which the application is based has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Professional Board for Health Inspectors and the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training required for such qualification, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such qualification may be approved.
 4. All applicants for registration shall be required to submit -
 - (a) the qualifications by virtue of which they claim to be registered;
 - (b) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;
 - (c) a certificate of good character signed by a registered health inspector or other person registered with the Council, a minister of religion, magistrate or other responsible person;
 - (d) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not such as to render it inadvisable that such applicant should engage in his calling;
 - (e) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of any offence against the law or professional misconduct;

(f) 'n bedrag van R10,00 vir registrasie.

5. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasies.

(f) a fee of R10,00 for registration.

5. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualifications.

No. R. 1360 (Republiek) [9 Augustus 1974

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

WYSIGING VAN DIE REÛLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94(4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheekkundige Raad kragtens artikel 94(2)(h) van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R.1678 van 29 September 1971 afgekondig is:

A. Die skraping van die volgende kwalifikasies:

Onder die opskrif (a) *Geneeshere*

Eksaminerende liggaam	Kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Universiteit van Pretoria	Magister in Geneeskundige Praktijk	M Prax Med Pret
	Magister in Geneeskunde (Onkochemoterapie)	MMed (Onkochemo-terapie) Pret

B. Die byvoeging van die volgende verdere kwalifikasies:

1. Onder die opskrif (a) *Geneeshere*

Eksaminerende liggaam	Kwalifikasie	Afkorting vir registrasie
Die Kollege van Geneeskunde van Suid-Afrika	Diploma in Anestese	DA (SA)
	Lidmaatskap van die Fakulteit van Patologie (Bloedtransfusie)	LF Pat (SA) (Bloedtransfusie)
Mediese Akademie van Warschau	Doktor in Geneeskunde	MD Warschau
Universiteit van Pretoria	Magister in Huisarts- Geneeskundige Praktijk	M Prax Med Pret
	Magister in Geneeskunde (Plastiese Chirurgie)	MMed(Plast Chir) Pret

No. R. 1360 (Republic) [9 August 1974

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

AMENDMENT OF THE RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94(4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, approved the following amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94(2)(h) of the Act and published under Government Notice R.1678, dated 29 September 1971:

A. The deletion of the following qualifications:

Under the heading (a) *Medical Practitioners*

Examining Authority	Qualification	Abbreviation for registration
University of Pretoria	Master of Medical Practice	M Prax Med Pret
	Master of Medicine (Oncochemotherapy)	M Med (Oncochemotherapy) Pret

B. The addition of the following further qualifications:

1. Under the heading (a) *Medical Practitioners*

Examining Authority	Qualification	Abbreviation for registration
The College of Medicine of South Africa	Diploma in Anaesthetics	DA (SA)
	Fellowship of the Faculty of Pathology (Blood Transfusion)	FF Path (SA) (Blood Transfusion)
Medical Academy of Warsaw	Doctor of Medicine	MD Warsaw
University of Pretoria	Master of Family Practice	M Prax Med Pret
	Master of Medicine (Plastic Surgery)	MMed(Plast Chir) Pret

Magister in Geneeskunde (Urologie) MMed(Urol) Pret

Master of Medicine (Urology) MMed(Urol) Pret

Magister in Geneeskunde (Torakschirurgie) MMed(Thorax Chir) Pret

Master of Medicine (Thoracic Surgery) MMed(Thorax Chir) Pret

Magister in Militêre Geneeskunde M Mil Med Pret

Master of Military Medicine M Mil Med Pret

Magister in Farmakologiese Geneeskunde M Phar Med Pret

Master of Pharmaceutical Medicine M Phar Med Pret

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>	<i>Examining Authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
Universiteit van die Witwatersrand	Magister Scientiae in die Fakulteit van Geneeskunde	MSc(Med) Witwatersrand	University of the Witwatersrand	Master of Science in the Faculty of Medicine	MSc(Med) Witwatersrand
	Diploma in Be-roepsge-sondheid	DOH Witwatersrand		Diploma in Occupational Health	DOH Witwatersrand

2. Onder die opskrif (b) Tandartse

<i>Eksaminerende liggaam</i>	<i>Kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van die Witwatersrand	Diploma in Mondpatologie	Dip Oral Path Witwatersrand

2. Under the heading (b) Dentists

<i>Examining Authority</i>	<i>Qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of the Witwatersrand	Diploma in Oral Pathology	Dip Oral Path Witwatersrand

No. R.1381 (Republiek)]

[9 Augustus 1974

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE, 1965.

REGULASIE OM DIE AANSOEKVORM OM REGISTRASIE VAN 'N MEDISYNE TE WYSIG.

Die Medisyne-beheerraad ingestel by artikel 2 van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (Wet 101 van 1965), het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 35(1)(b) van genoemde Wet en met die goedkeuring van die Minister van Gesondheid, die Bylae van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.2025 van 15 Desember 1967, gewysig soos hieronder aangedui:

VERTROULIK

MBR 1

(G 12/1)

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N MEDISYNE.

(Artikel 15 van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (Wet 101 van 1965)).

No. R.1381 (Republic)]

[9 August 1974

DEPARTMENT OF HEALTH:

DRUGS CONTROL ACT, 1965.

REGULATION TO AMEND THE APPLICATION FORM FOR THE REGISTRATION OF A DRUG.

The Drugs Control Council established in terms of section 2 of the Drugs Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), has, by virtue of the powers vested in it by section 35(1)(b) of the said Act, and with the approval of the Minister of Health, amended the Schedule to the regulations promulgated by Government Notice R.2025, dated 15 December 1967, as indicated below:

CONFIDENTIAL

MBR 1
(G12/1)

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A DRUG

(Section 15 of the Drugs Control Act, 1965 (Act 101 of 1965)).

L.W. Bestudeer die notas op die keersy hiervan asseblief sorgvuldig voordat u die vorm invul

N.B. Please study the instructions on the reverse side carefully before completing the form.

BESONDERHEDE VAN APPLIKANT

Naam (1*)
Sakeadres
Posadres
Telefoonnommer

PARTICULARS OF APPLICANT

Name (1*)
Business address
Postal address
Telephone No.

BESONDERHEDE VAN MEDISYNE

Voorgestelde goedgekeurde naam (2*)
Handelsmerk (handelsnaam, as daar is) (3*) ...
Bereidingsvorm (4*)
Land van herkoms (land waar die basiese navorsing gedoen is)
Naam en sakeadres van vervaardiger van die bereiding
Klassifikasie (5*)
Die medisyne was voor 5 Julie 1968 in hierdie formulering beskikbaar []
Die medisyne was nie voor 5 Julie 1968 in hierdie formulering beskikbaar nie []
(Maak 'n kruisie in die betrokke blokkie)

PARTICULARS OF DRUG

Proposed approved name (2*)
Trade mark (trade name, if any) (3*)
Form of preparation (4*)
Country of origin (country in which the basic research was conducted)
Name and business address of manufacturer of the preparation
Classification (5*)
The drug was available in this formulation before 5 July 1968 []
The drug was not available in this formulation before 5 July 1968 []
(Indicate with an X)

Die ondergetekende verklaar hierby dat al die inligting hierin en in die Aanhangsels hiervan waar en juis is (6*).

The undersigned hereby declares that all the information contained herein and in the Annexures hereto is correct and true (6*)

Handtekening van applikant
Datum van aansoek

Signature of applicant.
Date of application

Hoedanigheid

Designation

* [(1*) (2*) ens. verwys na die notas op die keersy]

* (C1*), (2*), etc. refers to notes on reverse side]

ALGEMENE INLIGTING

GENERAL INFORMATION

MBR 1

MBR 1

1. Aansoek om die registrasie van 'n medisyne kan gedoen word deur -

1. Application for the registration of a drug may be made by -

- (a) 'n geregistreerde apteker; of
- (b) 'n regspersoon wat as apteker handel dryf kragtens artikel 76 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers (Wet 13 van 1928), of iemand wat deur so 'n regspersoon gemagtig is om namens hom aansoek te doen; of
- (c) in die geval van 'n medisyne vervaardig deur 'n persoon wat beskik oor 'n permit uitgereik kragtens die bepalinge van artikel 37 van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, daardie persoon.
2. Indien geen goedgekeurde naam deur 'n aanvaarbare internasionale liggaam aan die Medisyne toegeken is nie, moet die naam wat vir goedkeuring voorgestel is of gaan word, hier aangedui word.
3. Die aandag word gevestig op artikel 1(2) van die Wet. Verder moet daarop gelet word dat medisyne wat nie van presies dieselfde samestelling of sterkte is nie, nie as dieselfde medisyne beskou word nie. Aansoeke om die registrasie van medisyne waarvan slegs die sterkte verskil, kan op dieselfde vorm gedoen word. Registrasiegelde is egter betaalbaar vir elke afsonderlike sterkte.
4. Die bereidingsvorm, byvoorbeeld oplossings, suspensies, oogdruppels, oordruppels, emulsies, salwe, setpille, tablette, kapsules en insputings, moet hier vermeld word.
5. Die klassifikasie van die medisyne soos omskryf in regulasies 4 en 5 moet hier vermeld word.
6. Enige persoon wat in verband met 'n medisyne 'n valse of misleidende verklaring doen -
- (i) in 'n aansoek om die registrasie daarvan; of
- (ii) by die verkoop daarvan,
- begaan 'n misdryf (artikel 29).
7. Die registrasieprosedure kan 'n aanvang neem alleen indien vorm MBR 1 en sy aanhangsels volledig ingevul is. Slegs die inligting wat op die aanhangsels gevra word, moet verskaf word.
8. Verwysings na literatuur moet in die toepaslike aanhangsel verstrek word.
9. Alle dokumente moet in een van die amptelike tale voorgelê word.
10. 'n Monster van die kleinste beskikbare verpakking van die medisyne moet ingedien word.
- (a) a registered chemist and druggist; or
- (b) a body corporate which carries on the business of a chemist and druggist in terms of section 76 of the Medical, Dental and Pharmacy Act (Act 13 of 1928), or a person authorised by such a body to apply on its behalf; or
- (c) in the case of a drug which is manufactured by a person who is the holder of a permit issued under the provisions of section 37 of the Medical, Dental and Pharmacy Act, that person.
2. If no approved name has been given to the drug by an acceptable international body, the name which was, or will be, submitted for approval should be mentioned here.
3. Attention is drawn to section 1(2) of the Act. Furthermore, it should be noted that drugs which are not identical in composition or strength are not regarded as the same drug. Applications for the registration of drugs of which only the strength varies, may be made on the same form. However, registration fees in respect of each strength are payable.
4. The form of preparation, e.g., solutions, suspensions, eye drops, ear drops, emulsions, ointments, suppositories, tablets, capsules, injections, should be mentioned here.
5. The classification of the drug as described in regulations 4 and 5 should be mentioned here.
6. Any person who makes any false or misleading statement in connection with any drug -
- (i) in an application for the registration thereof; or
- (ii) in the course of the sale thereof,
- is guilty of an offence (section 29).
7. The registration procedure can be commenced only if Form MBR 1 and its annexures are properly completed. Only the information required in the annexures should be furnished.
8. References to literature should be furnished in the appropriate annexure.
9. All documents must be submitted in either of the official languages.
10. A sample of the smallest available pack of the drug must be submitted.

AANHANGSEL 1

MBR 1

ANNEXURE 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm
.....

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation
.....

Die teks van die voubiljet moet voorgelê word en wel in die volgende volgorde:

1. Registrasienuommer (vir toekenning deur die Raad).
2. Farmakologiese klassifikasie.
3. Skeduleringskategorie (vir toekenning deur die Raad).
4. Goedgekeurde naam (waar van toepassing).
5. Handelsnaam.
6. Samestelling (insluitende preserveermiddels waar teenwoordig).
7. Identifikasie (fisiese voorkoms).
8. Farmakologiese werking.
9. Indikasies.
10. Kontra-indikasies.
11. Dosis en gebruiksaanwysings.
12. Nuwe-effekte en spesiale voorsorgmaatreëls.
13. Bekende simptome van oordosering en besonderhede van behandeling daarvan (indien prakties moontlik om in te sluit).
14. Voorwaardes waaronder die medisyne geregistreer is (as daar is) soos deur die Raad gestel.
15. Aanbieding.
16. Bergingsvoorskrifte.
17. Naam van applikant.

The text of the package insert shall be submitted, and must be in the following order:-

1. Registration number (to be allocated by the Council).
2. Pharmacological classification.
3. Scheduling category (to be allocated by the Council).
4. Approved name (where applicable).
5. Trade name.
6. Composition (including preservatives if present).
7. Identification (physical appearance).
8. Pharmacological action.
9. Indications.
10. Contra-indications.
11. Dosage and directions for use.
12. Side effects and special precautions.
13. Known symptoms of overdose and particulars of its treatment (where practicable to include).
14. Conditions of registration of the drug (if any) imposed by the Council.
15. Presentation.
16. Storage directions.
17. Name of applicant.

AANHANGSEL 2

ANNEXURE 2

MBR 1

MBR

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm
.....
Doseringseenheid
.....

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation
.....
Dosage unit
.....

Die volgende is 'n lys van die name en hoeveelhede van elke *aktiewe en nie-aktiewe* bestanddeel wat die medisyne per doseringseenheid of ander geskikte massa- of volume-eenheid bevat en wat met betrekking tot die aktiewe bestanddele ooreen moet stem met die betrokke besonderhede in die voubiljet en op die etiket.

The following is a schedule of the names and quantities of *each active and non-active ingredient* contained in a dosage unit or other suitable mass or volume unit of the drug and must conform with the relevant particulars in the package insert and on the label with regard to the active ingredients.

Besonderhede met betrekking tot oormaattoevoegings in die formulering moet afsonderlik aangedui word.

Particulars with regard to overages in the formulation should be given separately.

Bestanddeel		Hoeveelheid	Aktief of nie-aktief
Chemiese naam	Goedgekeurde naam (as daar is)		

Constituent		Quantity	Active or non-active
Chemical name	Approved name (if any)		

1. Goedgekeurde en chemiese name moet sover moontlik volgens die gepubliseerde lys van 'n aanvaarbare internasionale liggaam, bv. I.N.N., wees.

1. Approved and chemical names should, where possible, be given in terms of the published list of an acceptable international body, e.g. I.N.N.

2. Waar die aangegewe hoeveelheid van die aktiewe bestanddeel verskil van dié op die etiket van die medisyne, moet hierdie verskil verduidelik word.

2. Where a stated amount of active ingredient differs from that on the label of the drug, this difference should be explained.

AANHANGSEL 3

ANNEXURE 3

MBR 1

M.B.R. 1

Naam van aplikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm
.....

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation
.....

Die name en struktuurformules van die *aktiewe* bestanddele is soos volg:

The names and structural formulae of the *active* ingredients are as follows:

Goedgekeurde of chemiese naam	Struktuurformule

Approved or chemical name	Structural formula

Goedgekeurde en chemiese name moet sover moontlik volgens die gepubliseerde lys van 'n aanvaarbare internasionale liggaam, bv. I.N.N., wees.

1. Approved and chemical names should, where possible, be given in terms of a published list of an acceptable international body, e.g. I.N.N.

Verwysings na die volgende publikasies sal, *waar van toepassing*, aanneemlik wees:

2. Reference to the following publications will, *where applicable*, be acceptable:

British Pharmacopoeia, British Pharmaceutical Codex, Pharmacopoeia of the United States, European Pharmacopoeia, Pharmacopoea Interna-

British Pharmacopoeia, British Pharmaceutical Codex, Pharmacopoeia of the United States, European Pharmacopoeia, Pharmacopoea Inter-

tionalis, Merck Index, Remington's Pharmaceutical Sciences, of ander naslaanbronne wat vir die Raad aanvaarbaar is.

nationalis, Merck Index, Remington's Pharmaceutical Sciences, or such other works of reference as will be acceptable to the Council.

AANHANGSEL 4

ANNEXURE 4

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van Medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Spesifikasies vir al die aktiewe en nie-aktiewe grondstowwe wat in die vervaardigingsproses van die medisyne gebruik word, is soos volg:-

Specifications for all the active and non-active raw materials used in the manufacturing process of the drug are as follows:

Verwysing na die publikasies vermeld in voetnoot (2) van Aanhangel 3 sal, waar van toepassing, aanneemlik wees. Waar verwys word na ander bronne moet die gegewens die aansoek vergesel.

Reference to publications mentioned in footnote (2) of Annexure 3 will, *where applicable*, be acceptable. Where reference is made to other sources, the information must accompany the application.

AANHANGSEL 5

ANNEXURE 5

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Die analitiese kontroleprosedures wat met alle aktiewe en nie-aktiewe grondstowwe voor gebruik in die vervaardigingsproses gevolg word, is soos volg:-

The analytical control procedures which are performed on all active and non-active raw materials before they are used in the manufacturing process are as follows:

Vermeld in elke geval in watter laboratorium genoemde analitiese kontroleprosedures uitgevoer word.

Specify in each case in which laboratory the said analytical control procedures are carried out.

Indien in ooreenstemming met Aanhangel 4 sal 'n verwysing voldoende wees.

If the above corresponds with Annexure 4, reference thereto will suffice.

AANHANGSEL 6

ANNEXURE 6

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Die analitiese kontroleprosedures gedurende die ver-
vaardigingsproses gevolg, en die gereeldheid waarmee
uitgevoer, is soos volg:-

The analytical control procedures and the frequency
with which they are performed during the manufac-
turing process are as follows:

Sien voetnoot van Aanhangsel 5.

See footnote to Annexure 5.

AANHANGSEL 7

ANNEXURE 7

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant Naam van medisyne Bereidingsvorm

Name of applicant Name of drug Form of preparation
--

Volledige spesifikasies van die finale vervaardigde produk is soos volg:-

Full specifications of the final manufactured product are as follows:

AANHANGSEL 8

ANNEXURE 8

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant Naam van medisyne Bereidingsvorm

Name of applicant Name of drug Form of preparation
--

Die aard van, en waar van toepassing, die spesifikasies van die verpakkingsmateriaal in direkte kontak met die doseringsvorm is soos volg:-

The nature, and the specifications, where applicable, of the packaging materials in immediate contact with the dosage form, are as follows:

AANHANGSEL 9

ANNEXURE 9

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Die analitiese kontroleprosedures wat op die finale ver-
vaardigde produk toegepas word, is soos volg:-

The analytical control procedures which are performed
on the final manufactured product are as follows:

-
- (1) 'n Verwysing na die publikasies genoem in voetnoot (2) van Aanhangel 3 sal, waar dit van toepassing is, aanneemlik wees.
 - (2) Vermeld die laboratorium waar bovermelde analitiese kontroleprosedures uitgevoer word.

-
- 1. Reference to the publications mentioned in footnote (2) to Annexure 3 will, where applicable, be acceptable.
 - 2. Mention should be made of the laboratory where the above analytical control procedures are carried out.

AANHANGSEL 10

ANNEXURE 10

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Hieronder volg -

The following is a description of -

- (a) die eksperimentele besonderhede en resultate van stabiliteitstoetse op die finale vervaardigde produk uitgevoer;
- (b) die interpretasie van bovermelde resultate; en
- (c) die afgeleide rakleef tyd.

- (a) the experimental details and results of stability tests performed on the final manufactured product;
- (b) the interpretation of the above results; and
- (c) the inferred shelf life.

AANHANGSEL 11

ANNEXURE 11

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Opsommings van die metodes van vervaardiging en verpakking is soos volg:-

Summaries of the methods of manufacture and packaging are as follows:-

Indien enige van die vervaardigings- of verpakkingsprosedures by 'n ander adres as dié van die vervaardiger uitgevoer word, moet volle besonderhede daarvan verstrek word.

Should any of the manufacturing or packaging procedures be carried out at an address other than that of the manufacturer, full particulars of such procedures must be furnished.

AANHANGSEL 12

ANNEXURE 12

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

Die volgende verslae ten opsigte van registrasie is uitgereik deur die statutêre lisensie- of registrasieowerheid in die land van herkoms of enige ander land. (Indien geen verslag beskikbaar is nie, moet alle tersaaklike besonderhede verstrek word met betrekking tot die voorde- ring wat reeds in verband met die registrasie van die medisyne gemaak is).

The following reports with regard to registration were issued by the statutory licensing or registering authority in the country of origin or any other country. (If no such report is available, all relevant particulars with regard to the progress already made concerning the registration of the drug must be furnished.)

AANHANGSEL 13

ANNEXURE 13

MBR 1

MBR 1

Naam van applikant

.....

Naam van medisyne

.....

Bereidingsvorm

L.W. In die volgende gevalle moet ondergemelde inligting slegs verstrek word indien die Raad daarom vra:

- (i) Medisyne wat in die Republiek of die Gebied vir verkoop aangebied was voor die afkondiging van die Regulasies.
- (ii) Indien besonderhede en resultate soos beskryf op Aanhangel 15(B) verstrek word.

Eksperimentele besonderhede en resultate van die toetse uitgevoer op die medisyne om die fisiologiese beskikbaarheid daarvan te bevestig:-

Name of applicant

.....

Name of drug

.....

Form of preparation

N.B. In the following instances the particulars below should be furnished only if called for by the Council:

- (i) Drugs which were available for sale in the Republic or the Territory prior to the promulgation of the Regulations.
- (ii) Where details and results as described in Annexure 15(b) are submitted.

Experimental details and results of the tests performed on the drug to confirm its physiological availability.

AANHANGSEL 14

ANNEXURE 14

MBR 1

M.B.R. 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

L.W. Met betrekking tot medisyne wat in die Republiek of die Gebied vir verkoop beskikbaar was voor die afkondiging van die Regulasies, moet ondergemelde besonderhede slegs verskaf word indien die Raad daarom vra.

N.B. With regard to drugs which were available for sale in the Republic or the Territory prior to the promulgation of the Regulations, the particulars below should be furnished only if called for by the Council.

A. Opsommings* van, en gevolgtrekkings uit, proewe wat op diere uitgevoer is om alle aspekte van toksisiteit van die medisyne aan te toon, en om die veiligheid van die gebruik van die medisyne te staaf, met spesiale verwysing na:

- (i) LD50-bepalings;
- (ii) Teratogenisiteitstudies;
- (iii) Karsinogenisiteitstudies;
- (iv) Ander proewe om die veiligheid van die medisyne te staaf.

In bepaalde gevalle waar goed bekende aktiewe bestanddele betrokke is, kan die Raad vrystelling van die voorlegging van bovermelde inligting verleen.

B. Opsommings* van die metodes, eksperimentele resultate en gevolgtrekkings van proewe wat op diere uitgevoer is met betrekking tot die doeltreffendheid van die gebruik van die medisyne, veral met betrekking tot die verband tussen die aard van die proewe en die doel waarvoor die medisyne gepropageer word of sal word, en verder met betrekking tot die dosis en wyse van toediening van die medisyne, met spesiale verwysing na farmakokinetiese toetse op proefdiere.

*(Volle besonderhede sal, indien nodig deur die Raad aangevra word.)

A. Summaries* of, and conclusions derived from, tests performed on animals to demonstrate all aspects of the toxicity of the drug, and to prove the safety of its use, with special reference to:

- (i) L.D. 50 determinations
- (ii) Teratogenicity studies
- (iii) Carcinogenicity studies
- (iv) Other tests to substantiate the safety of the drug.

In certain cases where well-known active constituents are concerned the Council may grant exemption from the submission of the above information.

B. Summaries* of methods of, experimental results of, and conclusions drawn from, tests performed on animals with reference to the efficacy of the drug, with special emphasis on the relationship between the tests performed and the purpose for which the drug is, or will be, propagated and further with regard to the dosage and method of administration of the drug, with special reference to pharmacokinetic tests on experimental animals.

*(Full particulars will be requested by the Council, if required.)

AANHANGSEL 15

MBR 1

Naam van applikant
.....
Naam van medisyne
.....
Bereidingsvorm

L.W. Met betrekking tot medisyne wat in die Republiek of die Gebied vir verkoop beskikbaar was voor die afkondiging van die Regulasies, moet ondergemelde besonderhede verskaf word slegs indien die Raad daarom vra.

A. Opsommings* van die proewe wat op mense uitgevoer is met betrekking tot die veiligheid van die gebruik van die medisyne, met spesiale verwysing na die bepaalde dosis, toedieningsroetes gebruik, en nuwe-effekte waargeneem.

B. Besonderhede van kliniese proewe uitgevoer met betrekking tot die doeltreffendheid van die gebruik van die medisyne, met 'n opsomming* van die aard van die proewe, deur wie uitgevoer en waar, resultate, ens., met spesiale verwysing na vergelykende of gekontroleerde kliniese proewe, dubbelblinde proewe, ens.

C. Eksperimentele besonderhede en resultate van die toetse uitgevoer om die bloed- of ander toepaslike fisiologiese peile wat gepaard gaan met die werking van die medisyne waarop aanspraak gemaak word, te bepaal.

* (Volle besonderhede sal, indien nodig, deur die Raad aangevra word.)

ANNEXURE 15

M.B.R. 1

Name of applicant
.....
Name of drug
.....
Form of preparation

N.B. With regard to drugs which were available for sale in the Republic or the Territory prior to the promulgation of the Regulations, the particulars below should be furnished only if called for by the Council.

A. Summaries* of the tests performed on human beings in regard to the safety of the use of the drug, with special reference to the particular dosage, routes of administration used, and the side effects observed.

B. Particulars of clinical tests conducted with reference to the efficacy of the use of the drug, with a summary* of the nature of the tests, by whom conducted and where, results, etc., with special reference to comparative or controlled clinical tests, double blind tests, etc.:-

C. Experimental details and results of the tests performed to establish the blood or other suitable physiological levels associated with the action claimed for the drug.

*(If required, full particulars will be requested by the Council.)

AANHANGSEL 16

ANNEXURE 16

M.B.R. 1

BESONDERHEDE VAN AANSOEK VIR PUBLIKASIE IN STAATSKOERANT**MOET IN DUPLO IN ALBEI AMPTELIKE TALE INGEVUL WORD****PARTICULARS OF THE APPLICATION FOR PUBLICATION****MUST BE COMPLETED IN DUPLICATE IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES.**

<i>Naam en sakeadres van ap- plikant:</i>	<i>Name and business address of applicant:</i>
<i>Naam en sakeadres van ver- vaardiger (volledige adres):</i>	<i>Name and business address of manufacturer (full ad- dress):</i>
<i>Voorgestelde goedgekeurde naam van medisyne:</i>	<i>Proposed approved name of drug:</i>
<i>Bereidingsvorm:</i>	<i>Form of preparation:</i>
<i>Aktiewe bestanddele (hoe- veelheid per doseringseen- heid):</i>	<i>Active ingredients (quantity per dosage unit):</i>

No. R.1389]

[16 Augustus 1974

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/291).**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 1389 (Republic)]

[16 August 1974

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO.
1/1/291).**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.02 Deur subpos No. 39.02.10.23 deur die volgende te vervang: ".23 Kopolimere van etileen en akriel of metakrielsuur waarin die karboksielgroepe gedeeltelik verbind of gedeeltelik geneutraliseer is deur metaalione, in poeiers, korrels en dergelike massavorms.	kg	vry"		

OPMERKING: Subpos No. 39.02.10.23 word herskryf.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.02 By the substitution for subheading No. 39.02.10.23 of the following: ".23 Copolymers of ethylene and acrylic or methacrylic acid in which the carboxyl groups are partially linked or partially neutralised by metal ions, in powders, granules and similar bulk forms.	kg	free"		

NOTE: Subheading No. 39.02.10.23 is redrafted.

No. R.1390 (Republiek)] [16 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/292).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.40 Deur subpos No. 84.40.10.10 deur die volgende te vervang: ".05 Tuimeltipe, hand-aangedrewe .10 Ander, gemonteer of ongemonteer.	getal	25%		
	getal	3 200c elk"		

No. R.1390 (Republic)] [16 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/292).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.40 By the substitution for subheading No. 84.40.10.10 of the following: ".05 Tumbler type, hand operated .10 Other, assembled or unassembled	no.	25%		
	no.	3 200c each"		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir handaangedrewe tuimelwasgoed-wasmasjiene en die reg daarop word verlaag van 3 200c elk na 25%.

NOTE: Specific provision is made for hand operated tumbler laundry washing machines and the duty thereon is reduced from 3 200c each to 25%.

No. R. 1391 (Republiek)] [16 Augustus 1974

No. R. 1391 (Republic)] [16 August 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/293).

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/293).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE

SCHEDULE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.25 Deur tariefpos No. 85.25 deur die volgende te vervang: "85.25 Isolators van enige stof:				
85.25.10 Gemerk of ontwerp vir spannings laer as 660 V	getal	50%	15%	10% (V.K.)
85.25.20 Spiltipe, van porselein, gemerk of ontwerp vir spannings van minstens 660 V	getal	50%	15%	10% (V.K.)
85.25.30 Skyftipe, van glas of porselein, gemerk of ontwerp vir spannings van minstens 660 V	getal	50%	15%	10% (V.K.)
85.25.50 Ander, van glas of porselein, gemerk of ontwerp vir spannings van minstens	getal	30%	15%	10% (V.K.)

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
85.25 By the substitution of tariff heading No. 85.25 of the following: "85.25 Insulators of any material:				
85.25.10 Marked or rated for voltages lower than 660 V	no.	50%	15%	10% (U.K.)
85.25.20 Pin type, of porcelain, marked or rated for voltages of 660 V or more	no.	50%	15%	10% (U.K.)
85.25.30 Disc type, of glass or porcelain, marked or rated for voltages of 660 V or more	no.	50%	15%	10% (U.K.)
85.25.50 Other, of glass or porcelain, marked or rated for voltages of 660 V or	no.	30%	15%	10% (U.K.)

660 V maar
hoogstens 44
kV

85.25.90 Ander

getal

5%

vry
(V.K.)"

more but not
exceeding 44
kV

85.25.90 Other

no.

5%

free
(U.K.)"

OPMERKING: Die skaal van reg op sekere isolators wat by tariefpos No. 85.25 indeelbaar is, word verhoog tot die mate aangedui.

NOTE: The rate of duty on certain insulators which are classifiable under tariff heading No. 85.25 is amended to the extent indicated.

No. R. 1392 (Republiek)]

[16 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/294).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Alge- meen	M.B.N.	Voor- keur
87.06 Deur na subpos No. 87.06.60.15 die volgende in te voeg:				
“.17 Skyfremkussings	getal	30% of 85c elk min 70 per- sent van die prys v.a.b.”		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir skyfremkussings en die reg daarop word verhoog van 20% na 30% of 85c elk min 70 persent van die prys v.a.b.

No. R. 1392 (Republic)]

[16 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/294).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Prefer- ential
87.06 By the insertion after subheading No. 87.06.60.15 of the following:				
“.17 Disc-brake pads	no.	30% or 85c each less 70 per cent of the f.o.b. price”		

NOTE: Specific provision is made for disc-brake pads and the duty thereon is increased from 20% to 30% or 85c each less 70 per cent of the f.o.b. price.

No. R.1393 (Republiek)]

[16 Augustus 1974

No. R. 1393 (Republic)]

[16 August 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/394).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur paragraaf (5) van tariefpos No. 29.04 deur die volgende te vervang: “(5) Isopropielalkohol en sekondêre butielalkohol, vir die vervaardiging van xantate (6) Isobutielalkohol, vir die vervaardiging van alkiel-ditiofosfate, dikresielditiofosforsuur en xantate	Volle reg Volle reg”

OPMERKING: Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op isobutielalkohol, vir die vervaardiging van alkiel-ditiofosfate en dikresielditiofosforsuur.

No. R. 1394 (Republiek)]

[16 Augustus 1974

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/395).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.09	Deur tariefpos No. 85.25 te skrap.	

OPMERKING: Die voorsiening vir 'n korting op reg op isolators vir die vervaardiging van stowe en kookplate, word ingetrek.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/394).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the substitution for paragraph (5) of tariff heading No. 29.04 of the following: “(5) Isopropyl alcohol and secondary butyl alcohol, for the manufacture of xanthates (6) Isobutyl alcohol, for the manufacture of alkyldithiophosphates, dicresyldithiophosphoric acid and xanthates	Full duty Full duty”

NOTE: Provision is made for a rebate of the full duty on isobutyl alcohol, for the manufacture of alkyldithiophosphates and dicresyldithiophosphoric acid.

No. 1394 (Republic)]

[16 August 1974

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/395).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.09	By the deletion of tariff heading No. 85.25	

NOTE: The provision for a rebate of duty on insulators for the manufacture of stoves and hot-plates, is withdrawn.

No. R. 1395 (Republiek)

[16 Augustus 1974

No. R. 1395 (Republic)]

[16 August 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/148).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.10	<p>Deur tariefpos No. 48.01 deur die volgende te vervang:</p> <p>"48.01 (1) Sypapier (uitgesonderd sigaretpapier), met 'n basismassa van minder as 35 g/m², van 'n soort gebruik vir pakpapier, toilet-papier, servette, sak-doeke, gesigpapier-doe kies en doilies, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheids wese by bepaalde permit toelaat</p> <p>(2) Papier en papierbord, masjinaal gemaak, in rolle of in velle, met 'n basismassa van meer as 250 g/m², in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheids wese by bepaalde permit toelaat</p> <p>Deur na tariefpos No. 48.05 die volgende in te voeg:</p> <p>"48.07 Papier en papierbord, geïmpregneer, bestryk, op die oppervlak gekleur, op die oppervlak versier of bedruk (wat nie slegs met strepe, lyne of blokkies bedruk is nie, en wat nie drukwerk in Hoofstuk 49 vermeld, is nie), in rolle of velle, met 'n basismassa van meer as 250 g/m², in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheids wese by bepaalde permit toelaat.</p>	<p>Volle reg</p> <p>Volle reg"</p> <p>Volle reg"</p>

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/148).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.10	<p>By the substitution for tariff heading No. 48.01 of the following:</p> <p>"48.01 (1) Tissue paper (excluding cigarette paper) with a basis mass of less than 35 g/m² of a kind used for wrapping paper, toilet paper, serviettes, handkerchiefs, facial tissues and doilies, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit</p> <p>(2) Paper and paperboard, machinemade, in rolls or in sheets, with a basis mass exceeding 250 g/m² in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit</p> <p>By the insertion after tariff heading No. 48.05 of the following:</p> <p>"48.07 Paper and paperboard, impregnated, coated, surface-coloured, surface-decorated or printed (not being merely ruled, lined or squared and not constituting printed matter within Chapter 49), in rolls or sheets, with a basis mass exceeding 250 g/m², in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit</p>	<p>Full duty</p> <p>Full duty"</p> <p>Full duty"</p>

OPMERKING: Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere papier en papierbord, met 'n basismassa van meer as 250 g/m², in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

NOTE: Provision is made for a rebate of the full duty on certain paper and paperboard, with a basis mass exceeding 250 g/m², in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

No. R. 1396 (Republiek) [16 Augustus 1974.

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13A(2) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig, en na oorweging van 'n aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies betreffende die samestelling, bevoegdhede, werksaamhede en pligte van die Beroepsraad vir Radiografie uit te vaardig:

REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, BEVOEGDHEDE, WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR RADIOGRAFIE

Die regulasies is verdeel in hoofstukke wat betrekking het op onderskeidelik die volgende aangeleenthede:

Hoofstuk I – Samestelling van die Beroepsraad

Hoofstuk II – Bevoegdhede van die Beroepsraad

Hoofstuk III – Werksaamhede en pligte van die Beroepsraad

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies beteken –

”Beroepsraad” die Beroepsraad vir Radiografie ingevolge Proklamasie R150 van 1974 ingestel;

”Raad” die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad;

”Wet” die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), soos gewysig.

SAMESTELLING VAN DIE BEROEPSRAAD

2. Die Beroepsraad bestaan uit sewe lede en word soos volg saamgestel:

(a) Een lid deur die Raad aangestel, wat 'n lid van die Raad is;

No. R. 1396 (Republic) [16 August 1974.

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 13A(2) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended, and after considering a recommendation of the South African Medical and Dental Council, to make the following regulations regarding the constitution, functions, powers and duties of the Professional Board for Radiography:

REGULATIONS REGARDING THE CONSTITUTION, FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR RADIOGRAPHY

The regulations are divided into chapters, which relate to the following matters respectively:

Chapter I – Constitution of the Professional Board

Chapter II – Powers of the Professional Board

Chapter III – Functions and Duties of the Professional Board

DEFINITIONS

1. In these regulations:

”Professional Board” means the Professional Board for Radiography established under Proclamation R150 of 1974;

”Council” means the South African Medical and Dental Council;

”Act” means the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), as amended.

CONSTITUTION OF THE PROFESSIONAL BOARD

2. The Professional Board shall consist of seven members and shall comprise –

(a) one person appointed by the Council, who shall be a member of the Council;

(b) vyf persone verkies deur die persone wie se name verskyn op die registers van terapeutiese radiografiste en diagnostiese radiografiste wat ingevolge artikel 32 van die Wet in stand gehou word; sodanige verkiesing word deur die Raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim; Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is;

(c) een persoon deur die Raad aangestel wat 'n geneesheer of tandarts is en wat besondere kennis van radiografie dra.

3. (1) 'n Lid van die Beroepsraad ontruim sy amp —

(a) as hy insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten voordele van sy skuldeisers of met hulle 'n skikking aangaan; of

(b) as hy van meer as twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die Beroepsraad sonder die toestemming van die Beroepsraad afwesig is; of

(c) as hy ingevolge die Wet onbevoeg geword het om sy beroep te beoefen; of

(d) as hy, as 'n verkose lid, sy bedanking skriftelik meedeel aan die Beroepsraad; of

(e) as hy, as 'n aangestelde lid, ophou om aanstelbaar te wees of skriftelik kennis gee aan die Raad van sy wens om te bedank en sy bedanking word aangeneem.

(2) Elke sodanige vakature en elke vakature wat deur die dood van 'n lid ontstaan, word aangevul deur aanstelling of verkiesing na gelang die lid wat sodanige amp ontruim, aangestel of verkies is, en elke aldus aangestelde of verkose lid beklee sy amp slegs gedurende die onverstreke deel van die tydperk waarvoor die lid wat sodanige amp ontruim, aangestel of verkies is.

4. Die verkiesing van lede van die Beroepsraad en elke verkiesing om 'n toevallige vakature aan te vul, word *mutatis mutandis* gehou in ooreenstemming met die bepalings vervat in die Eerste Bylae van die Wet, of sodanige regulasies wat ingevolge die Wet uitgevaardig mag word.

BEVOEGDHEDE VAN DIE BEROEPSRAAD

5. Die Beroepsraad kan —

(b) five persons elected by the persons whose names appear on the registers of therapeutic radiographers and diagnostic radiographers kept under section 32 of the Act; the election to be conducted by the Council and members to be elected for periods of five years, at the end of which period they shall vacate office: Provided that they shall be eligible for re-election;

(c) one person, appointed by the Council, who shall be a medical practitioner or dentist and who shall have special knowledge of radiography.

3. (1) A member of the Professional Board shall vacate his office —

(a) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of, or compounds with, his creditors, or

(b) if he is absent from more than two consecutive ordinary meetings of the Professional Board without the Professional Board's leave, or

(c) if he has been disqualified under the Act from carrying on his profession, or

(d) if as an elected member he notifies his resignation, in writing, to the Professional Board, or

(e) if as an appointed member he ceases to be eligible for the appointment or gives notice, in writing, to the Council of his desire to resign office and his resignation is accepted.

(2) Every such vacancy and every vacancy caused by the death of a member shall be filled by appointment or election according as the member vacating office was appointed or elected, and every member so appointed or elected shall hold office only for the unexpired portion of that period for which the member vacating such office was appointed or elected.

4. The election of members of the Professional Board and every election to fill a casual vacancy shall be held *mutatis mutandis* in accordance with the provisions set out in the First Schedule to the Act, or such regulations as may be promulgated under the Act.

POWERS OF THE PROFESSIONAL BOARD

5. The Professional Board may —

- (a) tot, of deur bemiddeling van die Raad, vertoë rig vir die uitvaardiging, wysiging of intrekking van enige regulasie of reël wat op die Beroepsraad of op radiografie van toepassing is;
- (b) deur bemiddeling van die Raad vertoë tot die Staatspresident rig met betrekking tot die omskrywing van die omvang van radiografie indien die Raad, ingevolge artikel 39A van die Wet, by die Staatspresident sou aanbeveel dat die omvang van radiografie omskryf word deur die handeling te bepaal wat vir die toepassing van die Wet geag word handeling te wees wat tot radiografie behoort;
- (c) ondersoek instel na 'n klagte, beskuldiging of bewering teen 'n persoon wat kragtens artikel 32 van die Wet as terapeutiese radiografis of diagnostiese radiografis geregistreer is, van onbehoorlike gedrag of skandelige gedrag of gedrag wat, met die oog op daardie persoon se beroep, onbehoorlik of skandelik is;
- (d) 'n ondersoek ingevolge die bepalings van artikel 81 van die Wet hou ten opsigte van 'n persoon wat kragtens artikel 32 as terapeutiese radiografis of diagnostiese radiografis geregistreer is, wanneer dit vir die Beroepsraad blyk dat sodanige persoon —
 - (i) verstandelik of liggaamlik in so 'n mate onbekwaam geword het dat dit met die openbare welsyn in stryd sou wees om hom toe te laat om sy praktyk voort te sit;
 - (ii) gewoontevormende medisyne gereeld andersins as vir geneeskundige doeleindes gebruik het; of
 - (iii) aan die gebruik van gewoontevormende of moontlike nadelige middels verslaaf geraak het.

WERKSAAMHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPSRAAD

- 6. Dit is die plig van die Beroepsraad om —
 - (a) 'n hoë peil van professionele onderrig en professionele gedrag by lede van die beroep radiografie te bevorder;
 - (b) aan die Raad verslag te doen oor enige aangeleentheid rakende radiografie wat deur die Raad na hom verwys word;
 - (c) die Raad te adviseer aangaande die skraping, kragtens die bepalings van artikel 17 of 32A van die Wet, van die naam van enige persoon uit die registers van terapeutiese radiografiste

- (a) make, to or through the Council, representations for the making, amendment or withdrawal of any regulation or rule which applies to the Professional Board or to radiography;
- (b) submit, through the Council, to the State President representations in regard to the definition of the scope of radiography should the Council recommend, in terms of section 39A of the Act, to the State President that the scope of radiography be defined by specifying the acts which shall for the purposes of the Act be deemed to be acts pertaining to radiography;
- (c) inquire into any complaint, charge or allegation, against any person registered under section 32 of the Act as a therapeutic radiographer or diagnostic radiographer, of improper conduct or disgraceful conduct or conduct which, when regard is had to such person's profession, is improper or disgraceful;
- (d) hold an inquiry, under the provisions of section 81 of the Act, in respect of a person registered as a therapeutic radiographer or diagnostic radiographer under section 32 of the Act whenever it appears to the Professional Board that such a person —
 - (i) has become mentally or physically disabled to such an extent that it would be contrary to the public welfare to allow him to continue to practise;
 - (ii) has been using a habit-forming drug regularly for other than medicinal purposes; or
 - (iii) has become addicted to the use of any habit-forming or potentially harmful drug.

FUNCTIONS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD

- 6. It shall be the duty of the Professional Board to —
 - (a) promote high standards of professional education and professional conduct among the members of the profession of radiography;
 - (b) report to the Council on any matter affecting radiography, referred to it by the Council;
 - (c) advise the Council on the erasure under the provisions of section 17 or 32A of the Act, of the name of any person from the registers of

of diagnostiese radiografiste wat kragtens artikel 32 gehou word;

therapeutic radiographers or diagnostic radiographers established under section 32;

(d) aanbevelings by die Raad te doen in verband met die akkreditering van instansies vir die praktiese opleiding vir terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste voorgeskryf en in verband met die erkenning van kwalifikasies van persone wat aansoek om registrasie as terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste ingevolge artikel 32 doen;

(d) make recommendations to the Council in regard to the recognition of institutions for the practical training prescribed for therapeutic radiographers and diagnostic radiographers, and in regard to the recognition of qualifications of persons who apply for registration as therapeutic radiographers or diagnostic radiographers in terms of section 32 of the Act;

(e) die Raad te adviseer aangaande die voorskrif van handeling of versuime waarvan kragtens artikel 46A van die Wet kennis geneem kan word in die geval van persone wat kragtens die bepaling van artikel 32 van die Wet as terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste geregistreer is;

(e) advise the Council concerning the prescribing of acts or omissions of which cognisance may be taken under section 46A of the Act, in respect of persons registered as therapeutic radiographers or diagnostic radiographers under section 32 of the Act;

(f) die Raad te adviseer, in die geval van 'n rekening gelewer deur 'n persoon wat ingevolge artikel 32 van die Wet as terapeutiese radiografis of diagnostiese radiografis geregistreer is, betreffende die vasstelling van die bedrag wat georder behoort te gewees het ten opsigte van die dienste waarop die rekening betrekking het, indien 'n aansoek om sodanige vasstelling ingevolge artikel 80*bis* van die Wet gedoen word;

(f) advise the Council, in the case of an account rendered by a person registered as a therapeutic radiographer or diagnostic radiographer under section 32 of the Act, in regard to the determination of the amount which should have been charged in respect of the services to which such account relates, should an application for such determination be made in terms of section 80*bis* of the Act;

(g) die Raad te adviseer aangaande die voorskrif van gelde wat jaarliks aan die Raad betaal moet word deur alle persone wat ingevolge artikel 32 van die Wet as terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste geregistreer is.

(g) advise the Council concerning the prescribing of a fee to be paid annually to the Council by all persons registered as therapeutic radiographers or diagnostic radiographers under section 32 of the Act.

No. R. 1417 (Republiek)

[16 Augustus 1974.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID
WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE, 1965,
SOOS GEWYSIG
REGISTRASIE VAN MEDISYNE

Die Medisyne-beheerraad ingestel by artikel 2 van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (Wet 101 van 1965), het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14(2) van genoemde Wet, by besluit deur die Minister van Gesondheid goedgekeur, bepaal dat —

(a) medisyne in die farmakologiese klassifikasies 15, 16, 18 en 19 van Kategorie A van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.2025 van 15 Desember 1967, wat onmiddellik voor 5 Julie 1968 in die Republiek of in die gebied Suidwes-Afrika vir verkoop beskikbaar was; en

No. R. 1417 (Republic)

[16 August 1974.

DEPARTMENT OF HEALTH
DRUGS CONTROL ACT, 1965, AS AMENDED
REGISTRATION OF DRUGS

The Drugs Control Council established in terms of section 2 of the Drugs Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), has by virtue of the powers vested in it by section 14(2) of the said Act, by a resolution approved by the Minister of Health, determined that —

(a) drugs in the pharmacological classifications 15, 16, 18 and 19 of Category A of the regulations promulgated by Government Notice R.2025, dated 15 December 1967, which were available for sale in the Republic or in the Territory of South West Africa immediately before 5 July 1968; and

(b) medisyne in die farmakologiese klassifikasie 14 van Kategorie A van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R.2025 van 15 Desember 1967, wat onmiddellik voor 23 Maart 1973 in die Republiek of in die gebied Suidwes-Afrika vir verkoop beskikbaar was,

aan registrasie ingevolge genoemde Wet onderworpe is.

(b) drugs in the pharmacological classification 14 of Category A of the regulations promulgated by Government Notice R.2025, dated 15 December 1967, which were available for sale in the Republic or in the Territory of South West Africa immediately before 23 March 1973,

are subject to registration in terms of the said Act.

No. R. 1457 (Republiek)] [23 Augustus 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/295).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

Minister van Finansies.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
29.35 Deur voor subpos No. 29.35.10 die volgende in te voeg: „29.35.05 Furasolidoon	kg	20%”		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir furasolidoon en die skaal van reg daarop word van 10% na 20% verhoog.

No. R. 1457 (Republic)] [23 August 1974.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/295).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister of Finance.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
29.35 By the insertion before subheading No. 29.35.10 of the following: ”29.35.05 Furazolidone	kg	20%		

NOTE: Specific provision is made for furazolidone and the rate of duty thereon is increased from 10% to 20%.

No. R. 1458 (Republiek)] [23 Augustus 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/296)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

Minister van Finansies.

No. R. 1458 (Republic)] [23 August 1974.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/296).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
40.11 Deur subposte Nos. 40.11.40, 40.11.50 en 40.11.70 deur die volgende te vervang:				
„40.11.40 Binnebande geskik vir gebruik aan motorfietse	kg	10 500c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 3 000c per 100 kg		10 135c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 2 635c per 100 kg (V.K.; Kanada)
40.11.50 Ander binnebande	kg	10 500c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 3 000c per 100 kg		10 225c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 2 725c per 100 kg (V.K.; Kanada)
40.11.70 Ander lugbande en buitebande:	kg	1 835c per 100 kg		1 470c per 100 kg (V.K.; Kanada)
.10 Slegs geskik vir versoling				
.20 Met 'n massa van minder as 20 kg.	kg	10 500c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 3 000c per 100 kg		10 135c per 100 kg min 50 per cent van die prys v.a.b. of 2 635c per 100 kg (V.K.; Kanada)
.30 Met 'n massa van minstens 20 kg	kg	3 000c per 100 kg		2 635c per 100 kg (V.K.; Kanada)

OPMERKING: Die reg op sekere rubberbande en -binnebande word gewysig tot die mate aangedui.

No. R. 1459 (Republiek) [23 Augustus 1974.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/297)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
40.11 By the substitution of subheadings Nos. 40.11.40, 40.11.50 and 40.11.70 of the following:				
„40.11.40 Inner tubes suitable for use on motor cycles	kg	10 500c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 3 000c per 100 kg		10 135c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 2 635c per 100 kg (U.K.; Kanada)
40.11.50 Other inner tubes	kg	10 500c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 3 000c per 100 kg		10 225c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 2 725c per 100 kg (U.K.; Kanada)
40.11.70 Other pneumatic tyres and tyre cases:	kg	1 835c per 100 kg		1 470c per 100 kg (U.K.; Kanada)
.10 Suitable only for re-treading				
.20 With a mass of less than 20 kg	kg	10 500c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 3 000c per 100 kg		10 135c per 100 kg less 50 per cent of the f.o.b. price or 2 635c per 100 kg (U.K.; Kanada)
.30 With a mass of 20 kg or more	kg	3 000c per 100 kg		2 635c per 100 kg (U.K.; Kanada)

NOTE: The duty on certain rubber tyres and tubes is amended to the extent indicated.

No. R. 1459 (Republic) [23 August 1974.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/1/297).

Under section 48 of the Customs and Excise Act,

hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voor- keur
82.02 Deur na subpos No. 82.02.70 die volgende in te voeg: „82.02.83 Sirkelsaag- lemme: .10 Met wol- framkar- biedpunte en met 'n deursnee van hoog- stens 600 mm .90 Ander	kg	25%		
	kg	vry		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir sirkelsaaglemme en die skaal van reg op dié met wolframkarbiedpunte en met 'n deursnee van hoogstens 600 mm word van vry na 25% verhoog.

No. R. 1460 (Republiek) [23 Augustus 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/1/298).

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae No. 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aange-
toon.

Minister van Finansies.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voor- keur
83.02 Deur na subpos No. 83.02.10 die volgende in te voeg:				

1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Prefer- ential
82.02 By the insertion after sub- heading No. 82.02.70 of the following: "82.02.83 Circular saw blades: .10 Tipped with tung- sten car- bide and of a diameter not exceed- ing 600 mm .90 Other	kg	25%		
	kg	free		

NOTE: Specific provision is made for circular saw blades and the rate of duty on those tipped with tungsten carbide and of a diameter not exceeding 600 mm in increased from free to 25%.

No. R. 1460 (Republic) [23 August 1974.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO.
1/1/298).

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule No. 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister of Finance,

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Prefer- ential
83.02 By the insertion after sub- heading No. 83.02.10 of the following:				

„83.02.20 Ruitoopdraai- meganismes vir motorvoer- tuie:				
.10 Kabel- aange- drewe	kg	25%		
.20 Nie kabel- aange- drewe nie	kg	20%		

”83.02.20 Window opening mecha- nisms for motor vehicles:				
.10 Cable operated	kg	25%		
.20 Not cable operated	kg	20%		

OPMERKING: Spesifieke voorsiening word gemaak vir ruitoopdraaimeganismes vir motorvoertuie en die reg op kabel-aangedrewe tipes word verhoog van 20% na 25%.

NOTE: Specific provision is made for window opening mechanisms for motor vehicles and the duty on cable operated types is increased from 20% to 25%.

No. R. 1461 (Republiek) [23 Augustus 1974.

No. R. 1461 (Republic) [23 August 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 2 (NO. 2/97).

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 2 (NO. 2/97).

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister van Finansies.

Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Item	II Tariefpos en beskrywing	III Korting- items	IV Gebiede
207.02	Deur tariefpos No. 40.11 te skrap.		

I Item	II Tariff heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.02	By the deletion of tariff heading No. 40.11.		

OPMERKING: Die voorsiening vir gewone anti-dumpingreg op rubberbuitebande, buitebandkarkasse, binnebande en bandklappe, word ingetrek.

NOTE: The provision for an ordinary anti-dumping duty on rubber tyres, tyre cases, inner tubes and tyre flaps, is withdrawn.

No. R. 1462 (Republiek) [23 Augustus 1974.

No. R. 1462] [23 August 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/396).

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/396).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister van Finansies.

Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.02	Deur tariefpos No. 29.00 deur die volgende te vervang: „29.00 Organiese chemikalieë (uitgesonderd piperasiensitraat, piperasienheksahidraat, piperasienadipaat en furasolidoon), vir gebruik as aktiewe bestanddele by die bereiding van veegeensmiddels	Volle reg”

OPMERKING: Die voorsiening vir 'n korting op reg op furasolidoon vir die vervaardiging van veegeensmiddels, word ingetrek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.02	By the substitution for tariff heading No. 29.00 of the following: “29.00 Organic chemicals (excluding piperazine citrate, piperazine hexahydrate, piperazine adipate and furazolidone), for use as active ingredients in the preparation of stock remedies	Full duty”

NOTE: The provision for a rebate of duty on furasolidone for the manufacture of stock remedies, is withdrawn.

No. R. 1463 (Republiek)] [23 Augustus 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/397).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) na tariefpos No. 76.16 die volgende in te voeg: „83.02 Ruitoepdraaimeganismes, kabelaangedrewe	Volle reg min 25%”

OPMERKING: Die mate van korting op kabelaangedrewe ruitoepdraaimeganismes in eenheidsverpakkings van motorvoertuie word gewysig met die uitwerking dat sodanige ruitoepdraaimeganismes onderhewig sal wees aan 'n reg van 25%.

No. R. 1463 (Republic)] [23 August 1974.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/397).

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (I) after tariff heading No. 76.16 of the following: “83.02 Window opening mechanisms, cable operated	Full duty less 25%”

NOTE: The extent of rebate on cable operated window opening mechanisms in unit packs of motor vehicles is amended with the effect that such window opening mechanisms will be liable to a duty of 25%.

No. R. 1464 (Republiek) [23 Augustus 1974.

No. R. 1464 (Republic) [23 August 1974.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.-
WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/149).CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.-
AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/149).

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae No. 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule No. 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

Minister van Finansies.

Minister of Finance.

BYLAE.

SCHEDULE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.15	Deur na tariefpos No. 73.18 die volgende in te voeg: „73.32 Spoorskroewe (moerkop-skroewe), ongegalvaniseerd, van yster of staal	Volle reg”

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.15	By the insertion after tariff heading No. 73.18 of the following: “73.32 Coach screws (lag screws), ungalvanised, of iron or steel	Full duty”

OPMERKING: Voorsiening word gemaak vir 'n tydelike korting op reg op ongegalvaniseerde spoorskroewe (moerkop-skroewe) van yster of staal.

NOTE: Provision is made for a temporary rebate of duty on ungalvanised coach screws (lag screws) of iron or steel.

Algemene Kennisgewings**General Notices**

(No. 39 van 1974)

(No. 39 of 1974.)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.**NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE**

Kennis geskied hierby dat mnr. R. J. P. van Tonder (Jnr.) van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Marwell Nr. 82 geleë in die distrik Otavi tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Notice is hereby given that Mr. R. J. P. van Tonder (Jnr.) proposes having his farm Marwell Nr. 82 situated in the district of Otavi proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.

Datum: 12 Augustus 1974.

WINDHOEK.

Date: 12 August 1974.

(No. 40 van 1974)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat mnr. J. B. Wiedeman, Posbus 162, Omaruru van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Ohiwa No. 29 geleë in die distrik Otjiwarongo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.

Datum: 7 Augustus 1974.

(No. 41 van 1974)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat die Munisipaliteit van Outjo van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, die restant van Outjo dorpsgronde No. 193 geleë in die distrik Outjo tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.

Datum: 6 Augustus 1974.

(No. 42 van 1974).

KANSELLASIE VAN AKTES VAN RESERVASIE, LÜDERITZ.

EK, BAREND JOHANNES VAN DER WALT, Administrateur van Suidwes-Afrika, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 van

(No. 40 of 1974.)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE

Notice is hereby given that Mr. J. B. Wiedeman proposes having his farm Ohiwa No. 29 situated in the district of Otjiwarongo proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.

Date: 7 August 1974.

(No. 41 of 1974)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE

Notice is hereby given that the Municipality of Outjo proposes having the restant of Outjo Townlands No. 193 situated in the district of Outjo proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.

Date: 6 August 1974.

(No. 42 of 1974).

CANCELLATION OF DEEDS OF RESERVATION, LÜDERITZ.

I, BAREND JOHANNES VAN DER WALT, Administrator of South West Africa acting under the powers vested in me by section 14 of the Crown Land

die "Crown Land Disposal Ordinance", 1903 (Transvaal) soos gewysig deur die "Crown Land Disposal Amendment Ordinance" 1906 (Transvaal) en toegepas op die Gebied Suidwes-Afrika deur die "Crown Land Disposal Proclamation" 1920 (No. 13 van 1920) en die "Crown Land Disposal Amendment Proclamation", 1920 (No. 54 van 1920) kanselleer hierby die volgende Sertifikate van Reservasie, waarby die daarin genoemde grond vir spoorwegdoeleindes gereserveer is —

1. SERTIFIKAAT VAN RESERVASIE No. 28 van 1928, geregistreer op 4 Mei 1928, ten opsigte van —

SEKERE Gedeelte K van die plaas "Town and Townlands of Lüderitz No. 11";

GELEË in die Munisipaliteit van Lüderitz; Registrasie Afdeling N;

GROOT nege-en-veertig (49) Are, een-en-vyftig (51) vierkante meter soos voorgestel en omskryf op kaart S.G. No. A.17/25 daaraan geheg.

2. SERTIFIKAAT VAN RESERVASIE No. 81 van 1928 geregistreer op 10 November 1928 ten opsigte van —

SEKERE Gedeelte L van Lüderitz Town and Town Lands No. 11;

GELEË in die Munisipaliteit van Lüderitz; Registrasie Afdeling N;

GROOT nege (9) are, nege-en-twintig (29) vierkante meter soos voorge tel en omskryf op Kaart S.G. No. A.255/28 daaraan geheg.

GETEKEN TE WINDHOEK op hierdie 7de dag van AUGUSTUS 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrateur.

(No. 43 van 1974).

**MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK:
PERMANENTE SLUITING VAN SEKERE STRA-
TE IN KHOMASDAL.**

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van Artikel 183(1)(b)(ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipaliteit van Windhoek voornemens is om die ondergemelde gedeeltes soos aangedui op plan P/874/A, wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stads-klerk ter insae lê, permanent te sluit:

(a) Gedeelte van Nobelstraat.

Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal) as amended by the Crown Land Disposal Amendment Ordinance, 1906 (Transvaal) and extended to the Territory of South West Africa by the Crown Land Disposal Proclamation, 1920 (No. 13 of 1920) and the Crown Land Disposal Amendment Proclamation, 1920 (No. 54 of 1920) hereby cancel the following Certificates of Reservation whereby the therein mentioned land was reserved for railway purposes —

1. CERTIFICATE OF RESERVATION No. 28 of 1928, registered on 4 May 1928, in respect of —

CERTAIN Portion K of the farm Town and Townlands of Lüderitz No. 11;

SITUATE in the Municipality of Lüderitz, Registration Division N;

MEASURING Forty-nine (49) Are Fifty-one (51) square metres, according to diagram S.G. No. A.17/25 thereunto annexured.

2. CERTIFICATE OF RESERVATION No. 81 of 1928, registered on 10 November 1928 in respect of —

CERTAIN Portion L of Lüderitz Town and Townlands No. 11;

SITUATE in the Municipality of Lüderitz Registration Division N;

MEASURING Nine (9) A.re, Twenty-nine (29) square metres according to diagram S.G. No. A.255/28 thereunto annexed.

SIGNED AT WINDHOEK on this the 7th day of AUGUST 1974.

B. J. VAN DER WALT,
Administrator.

(No. 43 of 1974).

**MUNICIPALITY OF WINDHOEK:
PERMANENT CLOSING OF CERTAIN STREETS
IN KHOMASDAL.**

Notice is hereby given in terms of Section 183(1)(b)(ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipality of Windhoek proposes to close permanently the under-mentioned portions as indicated on plan P/874/A, which lies for inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

(a) Portion of Nobel Street.

Besware teen die voorgename sluiting moet ingevolge Artikel 183(3) van bogemelde Ordonnansie binne 30 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Stadsklerk.

Kennisgewing no. 97/74 – 5 Augustus 1974.

(No. 44 van 1974)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat mnr. S. P. Botha van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, sy plaas Aandrus 362 geleë in die distrik Windhoek tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.

Datum: 16 Augustus 1974.

(No. 45 van 1974)

AANSOEK OM GROND TOT 'N PRIVATE WILDRESERWE TE LAAT PROKLAMEER.

Kennis geskied hierby dat mnr. E. von Grumgkowitz van voorneme is om ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967, (Ordonnansie 31 van 1967) en die regulasies daaringevolge afgekondig, die wildkamp op sy plaas 'n gedeelte van sy plaas Boshoeck 81 geleë in die distrik Otavi tot 'n private wildreserwe te laat proklameer.

Enigeen wat beswaar daarteen wil aanteken, word versoek om dit skriftelik by my in te dien binne drie maande na die datum hiervan.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

WINDHOEK.

Datum: 16 Augustus 1974.

Objections to the proposed closing are to be served on the Administrator within 30 days from the date of publication of this notice in terms of Section 183(3) of the said Ordinance.

Town Clerk.

Notice No. 97/74 – 5 August 1974.

(No. 44 of 1974)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE

Notice is hereby given that Mr. S. P. Botha proposes having his farm Aandrus 362 situated in the district of Windhoek proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.

Date: 16 August 1974.

(No. 45 of 1974)

NOTICE TO HAVE LAND PROCLAIMED A PRIVATE GAME RESERVE

Notice is hereby given that Mr. E. von Grumgkowitz proposes having the camp for game on his farm Boshoeck 81 situated in the district of Otavi proclaimed a private game reserve in terms of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) and the regulations published thereunder.

Any person who wishes to lodge objections to such step is invited to do so in writing with me within three months from the date hereof.

H. S. P. W. VAN
NIEUWENHUIZEN,
Secretary for South West Africa.

WINDHOEK.

Date: 16 August 1974.

No. 519 van 1974.] Republiek

Ingevolge artikel vier-en-dertig (2) van die Bouverenigingswet, 1965, word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:-

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 30 JUNIE 1974.

No. 519 of 1974] Republic

In terms of section thirty-four (2) of the Building Societies Act, 1965, the following composite return is published for general information:-

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 30 JUNE 1974.

	Getal/Number	Bedrag/Amount R	Bedrag/Amount R
Getal verenigings/Number of societies	14		
Aandelekapitaal/Share capital:			
Onbepaalde/Indefinite		1 988 616 403	
Vaste termyn/Fixed period		756 765 795	
Totaal/Total			2 745 382 198
Algemene reserwe/General reserve			123 146 030
Deposito's/Deposits:			
Vaste/Fixed		1 083 364 389	
Spaar/Savings		882 681 805	
Totaal/Total			1 966 046 194
Opgelope rente/Accrued interest			31 246 337
Kollaterale kontantdeposito's/Collateral cash deposits			5 481 266
Opgelope rente/Accrued interest			91 820
Lenings en oortrekkings/Loans and overdrafts			5 816 150
Voorskotte teen verband/Mortgage advances:			
(1) Alle voorskotte/All advances			3 996 476 367
(2) Voorskotte/hervoorskotte toegestaan gedurende die tydperk 1.4.74 tot 30.6.74 vir/Advances/re advances granted during the period 1.4.74 to 30.6.74 for -			
(a) woonhuise waar die lening/dwelling houses where advance -			
(i) meer as R18 000 is/exceeds R18 000		56 449 409	
(ii) R18 000 of minder is/is R18 000 or less		175 240 678	
(b) woonstelle/flats		6 847 115	
(c) besigheidsdoeleindes/business purposes		3 794 909	
Totaal/Total			242 332 111
(3) Toegestaan maar nie uitbetaal nie/Granted but not paid out ..			337 198 271
Likwiede bates/Liquid assets:			
Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar/Cash and deposits withdrawable on demand		210 047 684	
Lenings aan diskontohuise en wissels/Loans to discount houses and bills			
Onbeswaarde effekte/Unencumbered securities		97 181 948	
Opgelope rente/Accrued interest		2 760 009	
Totaal/Total			309 989 641
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount			258 536 149
Voorgeskrewe beleggings/Prescribed investments:			
Likwiede bates/Liquid assets		309 989 641	
Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Deposits (other than those ranking as liquid assets)		170 771 724	

Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld- /Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)		
Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Unen- cumbered securities (other than those ranking as liquid assets)		150 809 844
Opgelope rente/Accrued interest		7 670 388
Totaal/Total.		639 241 597
Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount		472 548 679

Advertensies

Advertisements

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUID- WES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn op die 1ste en 15de dag van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13186, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 109, Administrasie-gebou, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4,30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant*, waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Offisiële Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Die Administrasie van S.W.A. behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

7. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

8. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

9. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrasie van S.W.A. ingestel word.

10. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R5,00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 10c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13186, Windhoek, or be delivered to Room 109, Administration Building, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4,30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Official Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Official Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

6. The Administration of S.W.A. reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

7. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

8. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

9. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administration of S.W.A. as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

10. The subscription for the *Official Gazette* is R5,00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 10c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

11. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels pos- of geldorders:

<i>Type</i>	<i>Tarief</i>
1. Oordrag van besigheid	R2,50
2. Vergadering van Balju	R2,50
3. Verklaring van dividend	R2,50
4. Verlore polis/akte/verband	R2,50
5. Regsveilings — Hooggeregshof	R4,00

12. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 11 genoem word, is teen die tarief van 35c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

13. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

MUNISIPALITEIT VAN LUDERITZ:

AGTERSTALLIGE BELASTINGS ERF 26 LUDERITZ.

Ingevolge die bepalings van Artikel 171(1) van die Munisipale Ordonnansie, 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) word 'n beroep hiermee gedoen op die geregistreerde eienaars van die ondervermelde onbesette erf in Luderitz, hulle agente of verbandskuldeisers van sodanige erf, om die agterstallige belasting met rente op gemelde eiendom laastens op 24 Januarie 1975 te betaal. By versuim van betaling van die agterstallige belasting ten opsigte van die erf sal die erf per openbare veiling verkoop word en die opbrengs sal aangewend word om die verskuldigde bedrag of bedrae te delg.

Erf	Eienaar	Agent	Verbandskuldeiser
26	F. Kapps en V. Schlenska	Onbekend	Onbekend

J. F. DU TOIT,
STADSKLERK.

STAD WINDHOEK:

AGTERSTALLIGE EIENDOMSBELASTING.

Nademaal R. Hamann, die geregistreerde eienaar van erf 110/1/A/RE Windhoek is, en nademaal die eiendomsbelasting op gemelde erf vir 'n periode van meer as vyf (5) jaar uitstaande is, word hiermee ingevolge die bepalings van sub-artikel (1) van Artikel 171 van die Munisipale Ordonnansie (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, aan die gesegde R. Hamann kennis gegee dat die agterstallige eiendomsbelasting naamlik R80,20 ten opsigte van erf 110/1/A/RE Windhoek, plus rente voor of op 18 Februarie 1975 by die Stadhuis,

11. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

<i>Type</i>	<i>Charge</i>
1. Transfer of business	R2,50
2. Meeting of Sheriff	R2,50
3. Declaration of dividend	R2,50
4. Lost policy/deed/bond	R2,50
5. Sale in execution — Supreme Court	R4,00

12. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 11 is at the rate of 35c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

13. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

MUNICIPALITY OF LUDERITZ:

ARREAR RATES ERF 26 LUDERITZ.

In terms of section 171(1) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) an appeal is made to the registered owners of the undermentioned vacant erf in Luderitz, their agents or mortgagees of such erf, to pay the arrear rates with interest on the said erf on or before 24th January, 1975. In default of payment the erf will be sold by public auction and the proceeds shall be used in redemption of the amount due.

Erf	Owner	Agent	Mortgagee
26	F. Kapps and V. Schlenska	Unknown	Unknown

J. F. DU TOIT,
TOWN CLERK.

CITY OF WINDHOEK:

ASSESSMENT RATES ARREARS:

Whereas R. Hamann is the registered owner of erf No. 110/1/A/RE Windhoek, and whereas the assessment rates accrued on the said erf, have not been paid for a period of five (5) years notice is hereby given to the said R. Hamann, in terms of the provision of subsection (1) of Section 171 of the Municipal Ordinance (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the arrears of R80,20 in respect of erf 110/1/A/RE Windhoek, plus interest, must be paid at the Municipal Offices, Kaiser

Kaiserstraat, Windhoek, betaal moet word, by gebreke waarvan die gemelde erf deur die Stadsraad van Windhoek verkoop sal word.

A.C. ARNOLD.
Stadsklerk.

Kennisgewing nr. — 88/74 — 19 Julie 1974.

Street, Windhoek on or before 18th February, 1975, failing which the aforesaid erf will be sold by the City Council of Windhoek.

A. C. ARNOLD.
Town Clerk.

Notice No. 88/74 — 19th July, 1974.

ADVERTENSIE

KENNIS word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros vir die distrik van GROOTFONTEIN vir die oordrag van die Smit- en Mineralewaterlisensie tans gehou deur R. J. W. BEHRENS wie handel dryf onder die naam en styl van REINY'S DRANKWINKEL op Erf 59, GROOTFONTEIN in die distrik van GROOTFONTEIN aan GEORGE NATHANAEL DU PLOOY wie besigheid sal dryf onder dieselfde naam en styl op dieselfde persele vir sy eie rekening.

GETEKEN te GROOTFONTEIN hierdie 15de dag van MEI 1974.

MICHAU & GERTENBACH,
Prokureurs vir Applikant,
Bernhardtstraat 7,
GROOTFONTEIN.

OORDRAG BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat by die volgende sitting van die Handelslisensiehof op Otjiwarongo, aansoek gedoen sal word vir die oordrag van die Motor Garage en Algemene Handelaarslisensies gehou deur C. W. F. SANDMANN wat handel dryf onder die naam van NORTHERN MOTORS op erf Nr. 41, Otjiwarongo aan HENDRIK JACOBUS VISSER, wat handel sal dryf op dieselfde perseel onder die naam van VISSERS GARAGE.

VAN DER WESTHUIZEN &
GREEFF,
Posbus 47,
OTJIWARONGO.